

## Hoval CombiVal ER

Chauffe-eau pour réchauffage combiné  
CombiVal ER (200-1000)





**Table des matières**

■ Description	5
■ Numéros d'article	6
■ Caractéristiques techniques	8
■ Dimensions	17



**Chauffe-eau Hoval  
 CombiVal ER (200-500)**

- Chauffe-eau en acier, émaillé à l'intérieur
- Registre à tube lisse émaillé, monté à demeure
- Anode de protection en magnésium intégrée
- Bride pour corps de chauffe électrique
- Isolation thermique en mousse dure de polyuréthane expansé entourant le chauffe-eau
- Enveloppe démontable en rouge ERW (200) en blanc
- Avec thermomètre
- Canal de sonde

*Exécution sur demande*

- Corps de chauffe électrique sur bride

*Livraison*

- Chauffe-eau avec enveloppe entièrement montée

**Chauffe-eau Hoval  
 CombiVal ER (800,1000)**

- Chauffe-eau en acier, émaillé à l'intérieur
- Registre à tube lisse émaillé, monté à demeure
- 2 anodes de protection en magnésium intégrées
- Bride en bas comme bride de nettoyage resp. pour le montage d'un corps de chauffe électrique sur bride ou d'une bride d'obturation avec douille plongeuse
- Bride en haut comme bride supplémentaire de nettoyage
- Isolation thermique en fibres polyester avec manteau extérieur, rouge
- Avec thermomètre
- Deux borniers pour sonde applique

*Exécution sur demande*

- Corps de chauffe électrique sur bride
- Bride d'obturation avec douille plongeuse

*Livraison*

- Chauffe-eau avec isolation thermique entièrement montée (peut être démontée pour l'introduction)



**Gamme de modèles**

CombiVal		
type		
ER	(200)	<b>B</b> ➔
ERW	(200)	<b>B</b> ➔
ER	(300)	<b>B</b> ➔
ER	(400)	<b>B</b> ➔
ER	(500)	<b>B</b> ➔
ER	(800)	
ER	(1000)	

A\* → F

Chauffe-eau



Numéro d'homologation

CombiVal ER (200-1000)  
 Numéro de contrôle SSIGE 0503-4950

**CombiVal ER (200-1000)**

Chauffe-eau en acier, émaillé à l'intérieur.  
 Avec registre à tube lisse émaillé, monté

CombiVal ER type	Contenance l	Surface de chauffe m <sup>2</sup>
(200)	196	0.90
(200) ERW (blanc)	196	0.95
(300)	302	1.45
(400)	382	1.80
(500)	473	1.90
(800)	735	3.70
(1000)	968	4.50

**Classe d'efficacité énergétique**

voir «Description»

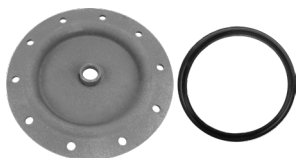
**Corps de chauffe électriques**

voir chapitre «Corps de chauffe électriques»

N° d'art.

7015 960  
 7015 961  
 7015 962  
 7015 963  
 7015 964  
 7014 422  
 7014 423

Accessoires



**Couvercle de bride 180 – 3/4"**

pour le montage de l'anode à courant séparé Correx® dans la bride  
 Ø 180/110 mm, émaillé à l'intérieur  
 avec manchon Rp 3/4"  
 Joint compris

2077 035



**Bride avec douille plongeuse**

pour sonde de température en acier côté eau sanitaire, émaillée à l'intérieur.

Dimensions de la bride:

- Ø ext. 180 mm,
- Ø du trou 150 mm, 8 x M10

Dimensions de la douille plongeuse:

- longueur de montage = 120 mm,
- Ø ext.: 24 mm, Ø int.: 20 mm

6028 468



**Jeu d'anodes à courant séparé Correx® UP2.3-919-L395/1**

pour protection anticorrosion durable à monter dans le chauffe-eau émaillé avec réduction R 1 1/4" (FE) - Rp 1" (FI) et R 1" (FE) - Rp 3/4" (FI)

Longueur de montage: 395 mm

Longueur de câble de raccordement: 1 x 2000 mm

1 anode à courant séparé Correx®

684 760

Il n'est possible d'utiliser qu'une anode à courant séparé Correx® ou alors une ou deux anodes de protection en magnésium.

N° d'art.



**Sonde plongeuse TF/2P/5/6T, L = 5.0 m avec connecteur**  
pour modules de régulation/ extensions de module TopTronic® E à l'exception du module de base chauffage à distance/ECS resp. module de base chauffage à distance com, Longueur de câble: 5 m avec connecteur  
Diamètre de la douille de sonde: 6 x 50 mm, résistant au point de rosée, température d'utilisation: -20 ... 105 °C, classe de protection: IP67

2056 788



**Sonde plongeuse TF/2P/5/6T, L = 5.0 m**  
pour modules de régulation/extensions de module TopTronic® E à l'exception du module de base chauffage à distance/ECS resp. module de base chauffage à distance com, Longueur du câble: 5 m sans connecteur  
Diamètre de la douille de sonde: 6 x 50 mm, résistant au point de rosée, température de service: -20 ... 105 °C, classe de protection: IP67

2055 888



**Sonde plongeuse TF/12N/2.5/6T, L = 2.5 m**  
pour chaudière à gaz avec RS-OT  
Longueur de câble: 2.5 m  
Diamètre de la douille de sonde: 6 x 50 mm, résistant au point de rosée, température d'utilisation: -20 ... 105 °C, classe de protection: IP67

2056 791

**Sonde plongeuse pour TopTronic® E comprise dans la régulation de chaudière ou dans le jeu de régulation de chauffage.**



**Commande de thermostat de chauffe-eau TW 12**

Commande de thermostat universelle pour la demande de pompe de charge thermostatique, réglage visible de l'extérieur dans le boîtier. 15 ... 95 °C, différence de commutation 6 K, longueur capillaire 700 mm avec matériel de fixation pour chauffe-eau Hoval utilisable avec douille plongeuse intégrée

6010 080

**Mélangeurs d'eau thermique**  
voir rubrique «Divers composants de système»

Prestations de service



**Prestations de service et étendue des prestations correspondantes**  
voir catalogue séparé «Prestations de service Hoval»

La mise en service par le service après-vente Hoval est la condition préalable à l'activation de la garantie.

**CombiVal ER (200-500)**

Type		(200)	(300)	(400)	(500)
• Volume	l	196	302	382	473
• Pression de service/d'essai max. SSIGE	bars	6/12	6/12	6/12	6/12
• Pression de service/d'essai max. DVGW	bars	10/13	10/13	10/13	10/13
• Température de service max.	°C	95	95	95	95
• Isolation thermique en mousse dure expansée PU	mm	75	50	75	75
• Isolation thermique λ	W/mK	0.027	0.027	0.027	0.027
• Classement au feu		B2	B2	B2	B2
• Pertes statiques à 65 °C	W	49	67	65	76
• Poids de transport	kg	77	104	134	146
• Valeur U	W/m²K	0.328	0.404	0.307	0.308
<b>Registre de chauffage (monté à demeure)</b>					
• Surface de chauffe	m²	0.90	1.45	1.80	1.90
• Eau de chauffage	l	6.4	9.9	12.2	12.8
• Perte de charge <sup>1)</sup>	coeff. z	7	10	12	13
• Pression de service/d'essai max. SSIGE	bars	8/13	8/13	8/13	8/13
• Pression de service/d'essai max. DVGW	bars	10/13	10/13	10/13	10/13
• Température de service max.	°C	110	110	110	110
• Dimensions		voir Dimensions			

<sup>1)</sup> Perte de charge registre de chauffage en mbars = débit volumique (m³/h)² x z (1 mbar = 0.1 kPa)

**CombiVal ER (800,1000)**

Type		(800)	(1000)
• Volume	l	735	968
• Pression de service/d'essai max. SSIGE	bars	6/12	6/12
• Pression de service/d'essai max. DVGW	bars	10/13	10/13
• Température de service max.	°C	95	95
• Isolation thermique en fibres polyester	mm	100	100
• Isolation thermique λ	W/mK	0.040	0.040
• Classement au feu		B2	B2
• Pertes statiques à 65 °C	W	127	142
• Poids de transport	kg	251	324
• Valeur U	W/m²K	0.376	0.37
<b>Registre de chauffage (monté à demeure)</b>			
• Surface de chauffe	m²	3.7	4.5
• Eau de chauffage	l	34.2	40.6
• Perte de charge <sup>1)</sup>	coeff. z	6	8
• Pression de service/d'essai max. SSIGE	bars	8/13	8/13
• Pression de service/d'essai max. DVGW	bars	10/13	10/13
• Température de service max.	°C	110	110
• Dimensions		voir Dimensions	

<sup>1)</sup> Perte de charge registre de chauffage en mbars = débit volumique (m³/h)² x z (1 mbar = 0.1 kPa)

**Indice de puissance**

Sélection du type de chauffe-eau à une température d'eau chaude de 45 °C

**Exemple de lecture**  
voir planification

T >	Comfort <sup>1)</sup>			Standard <sup>2)</sup>		
	60 °C	70 °C	80 °C	60 °C	70 °C	80 °C
NL v						
1	200			200		
2	300	200		300	200	
3			200			200
4	400			400		
5	500	300		500	300	
6			300			300
7						
8						
9	800	400				
10	1000	500		800	400	
11			400	1000	500	
12			500			
13						400
14						500
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22		800				
23						
24						
25						
26		1000				
27						
28				800		
29						
30			800			
31						
32						
33				1000		
34						
35			1000			
36						
37						
38						800
39						
40						
41						
42						
43						
44						
45						1000
46						
47						
48						
49						
50						

T >	Comfort <sup>1)</sup>			Standard <sup>2)</sup>		
	60 °C	70 °C	80 °C	60 °C	70 °C	80 °C
NL v						
51						
52						
53						
54						
55						
56						
57						
58						
59						
60						
61						
62						
63						
64						
65						
66						
67						
68						
69						
70						
71						
72						
73						
74						
75						
76						
77						
78						
79						
80						
81						
82						
83						
84						
85						
86						
87						
88						
89						
90						
91						
92						
93						
94						
95						
96						
97						
98						
99						
100						

T = Départ chauffage

NL = Indice de puissance

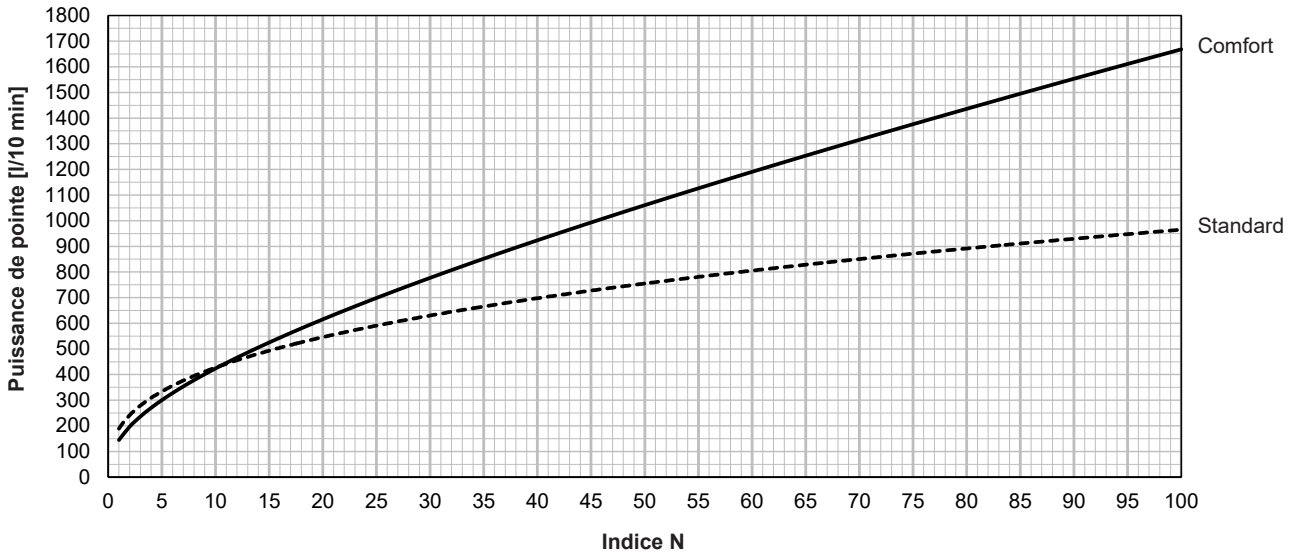
Indice de puissance NL selon DIN 4708 = nombre d'appartements pouvant être alimentés en eau chaude quand le chauffe-eau est chauffé avec le générateur de chaleur et continue d'être chauffé en permanence (appartement: 1 salle de bain – 4 pièces – 3.5 personnes).

<sup>1)</sup> Calcul avec facteur de simultanéité selon DIN 4708 (privilégier pour la Suisse)

<sup>2)</sup> Calcul avec facteur de simultanéité selon l'université technique de Dresde

Puissance de pointe de 10 min/indice N pour eau chaude à 45 °C  
selon DIN 4708 (Comfort) et université technique de Dresde (Standard)

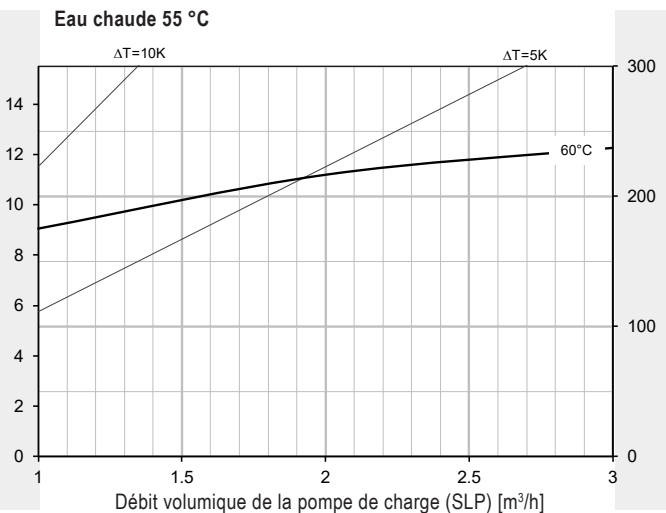
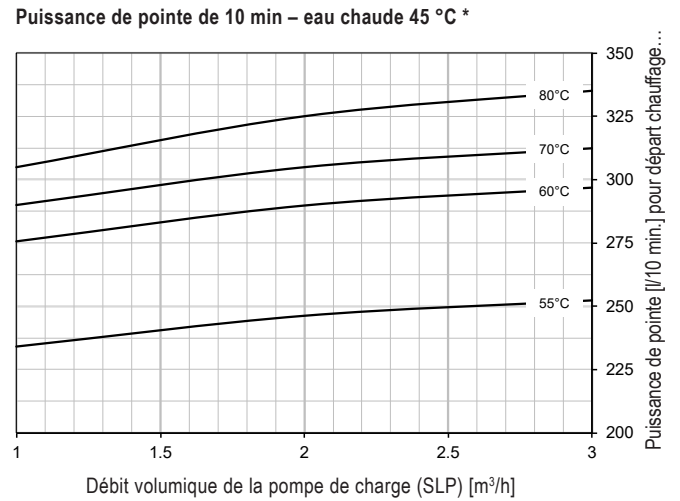
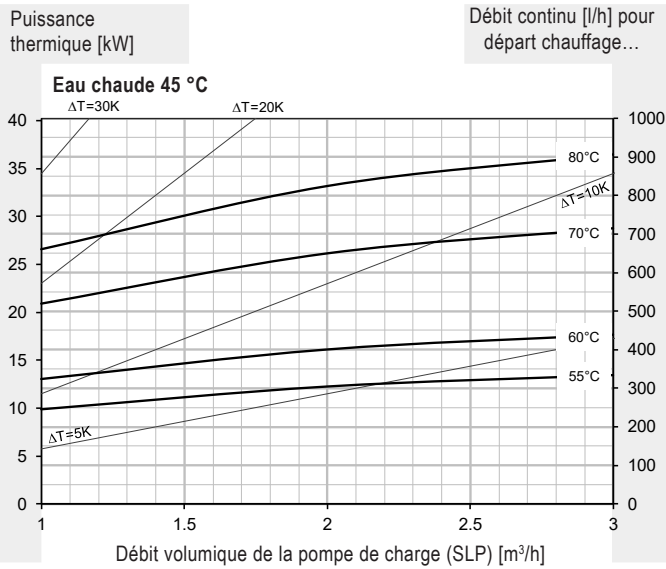
Exemple de lecture  
voir planification



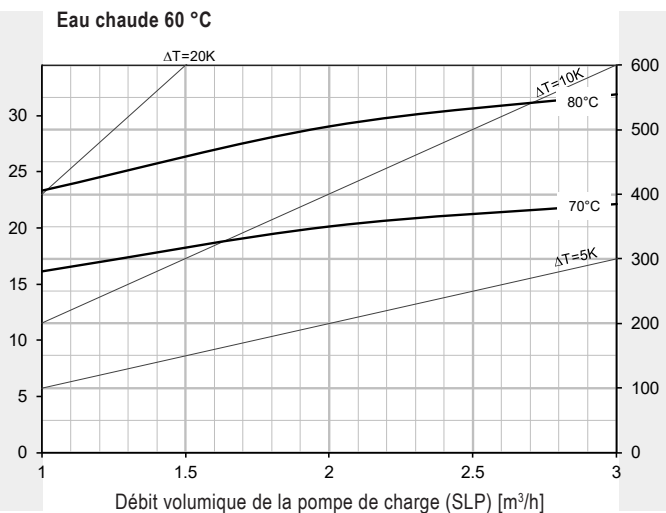
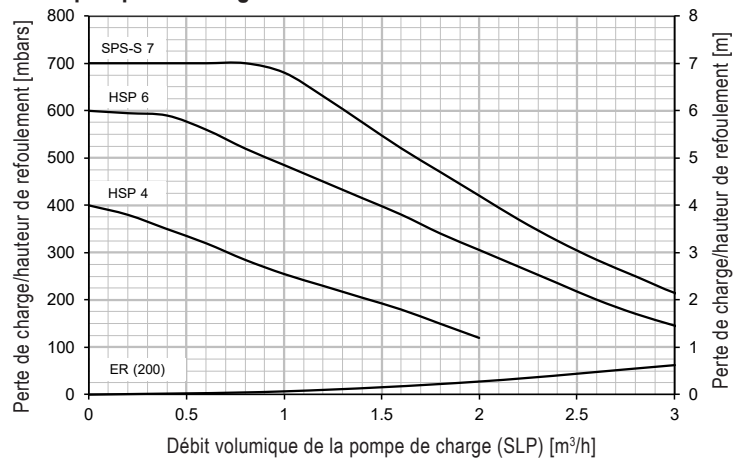
CombiVal ER (200)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification



Perte de charge registre de chauffage – hauteur de refoulement pompe de charge

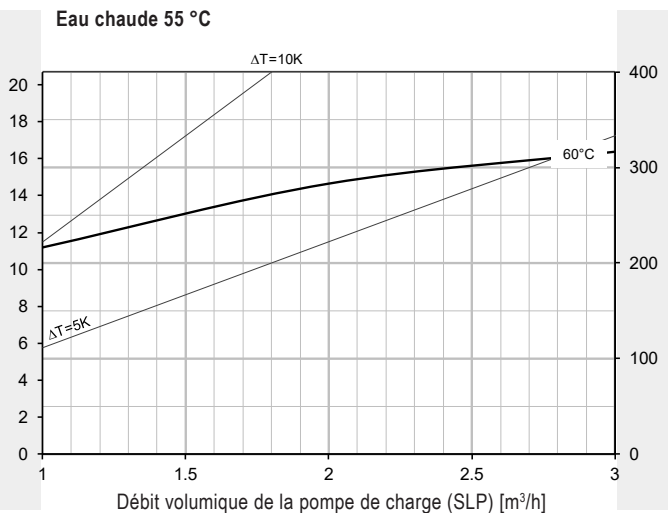
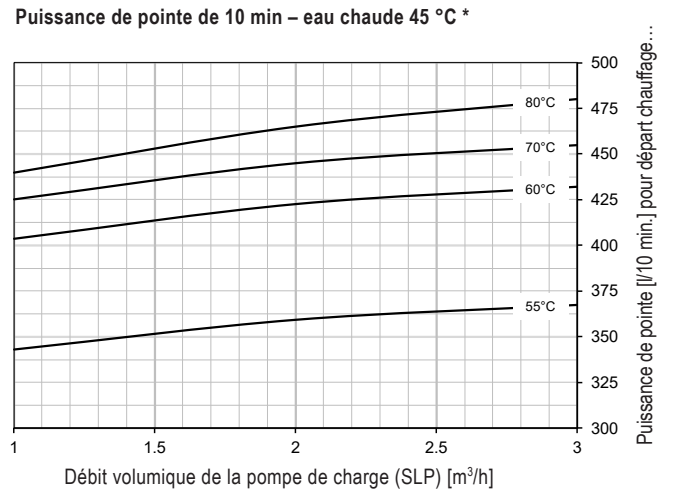
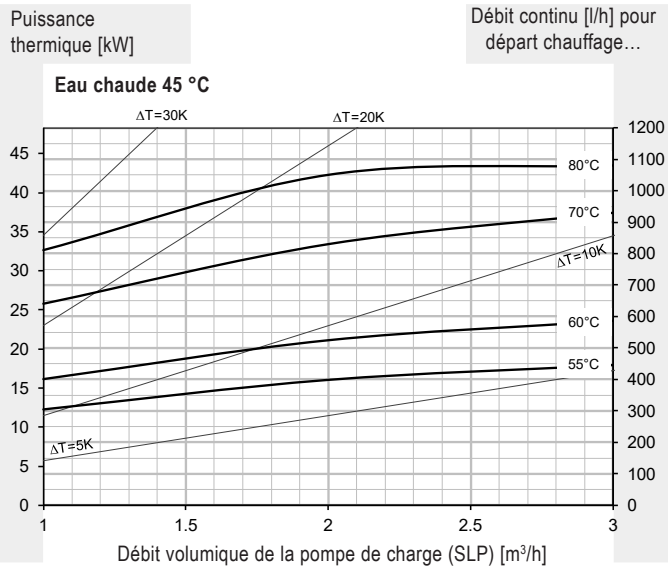


\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

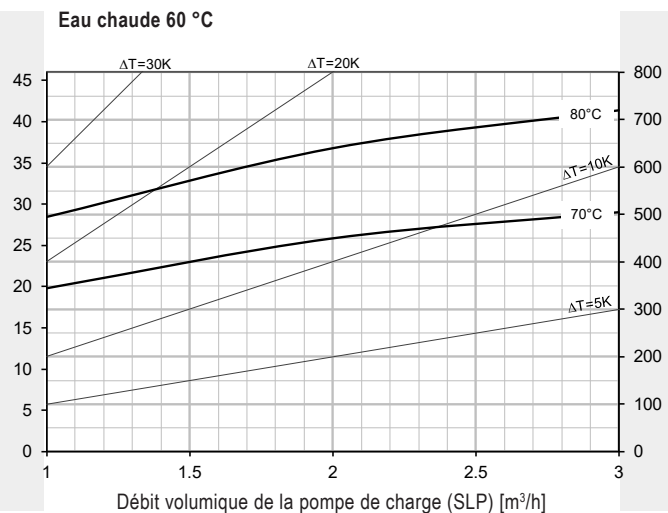
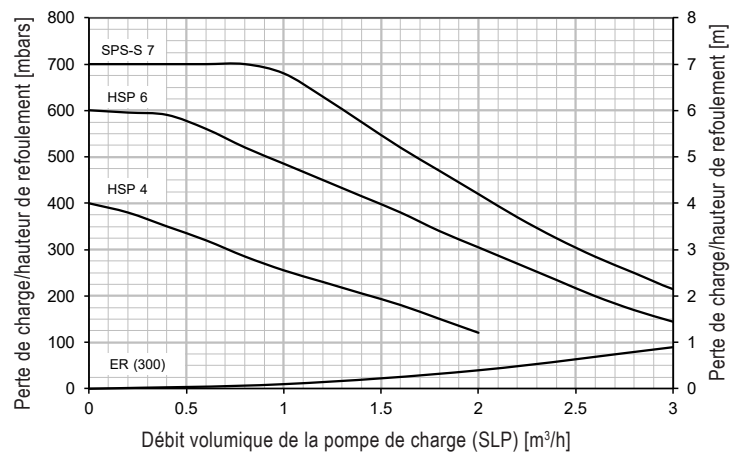
CombiVal ER (300)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification



Perte de charge registre de chauffage – hauteur de refoulement pompe de charge

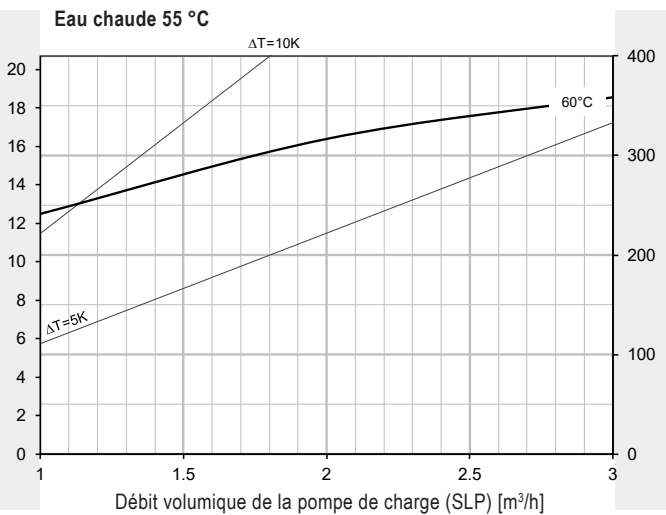
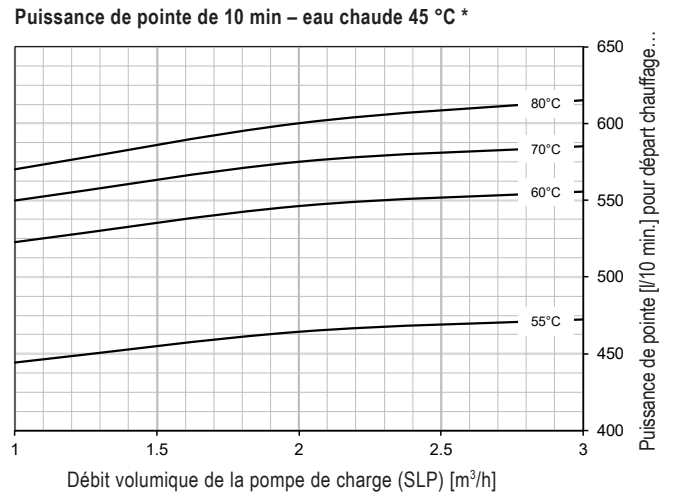
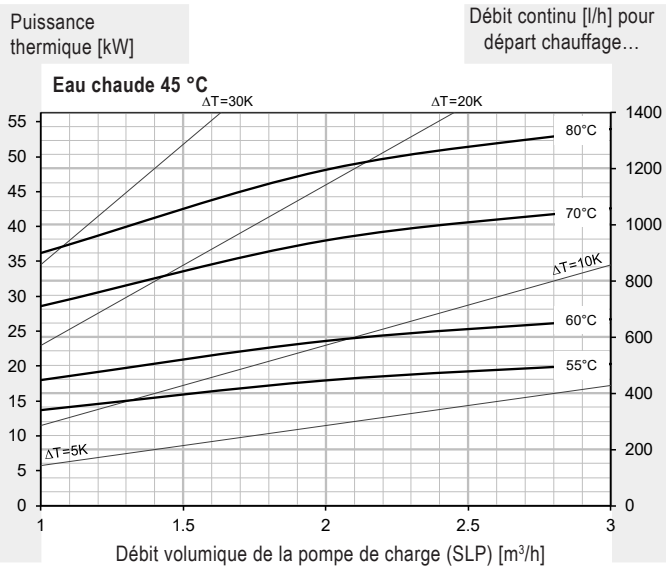


\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

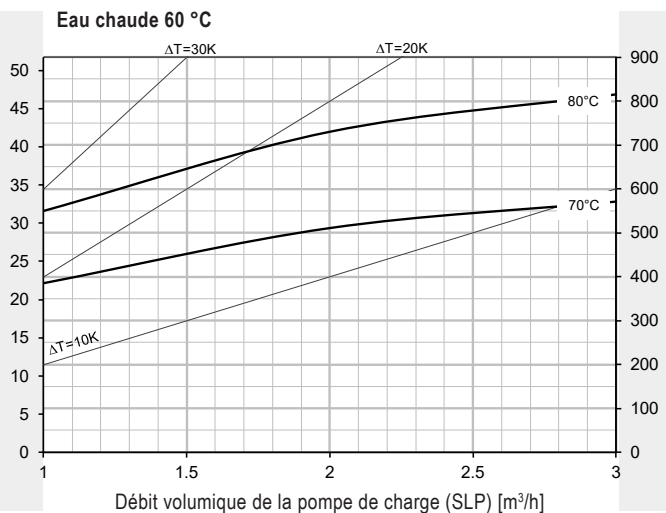
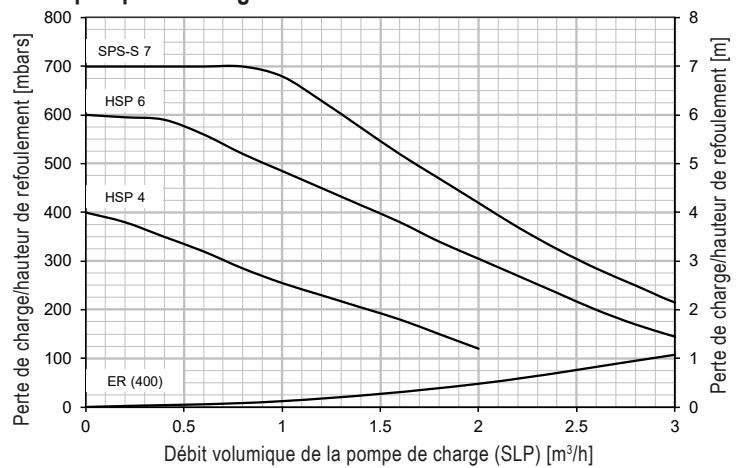
CombiVal ER (400)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification



Perte de charge registre de chauffage – hauteur de refoulement pompe de charge

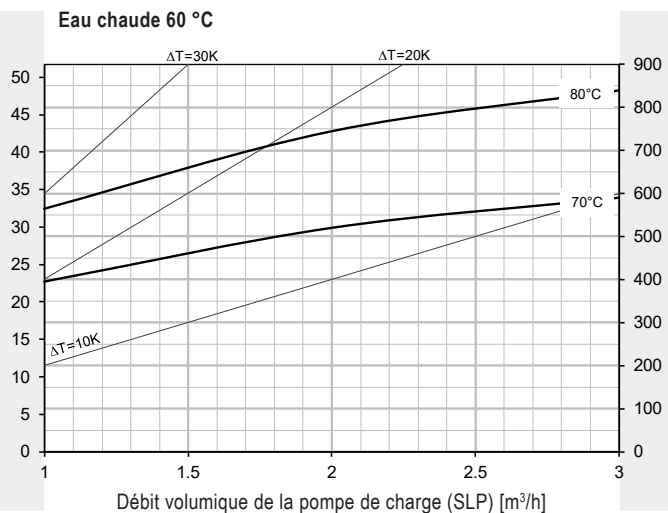
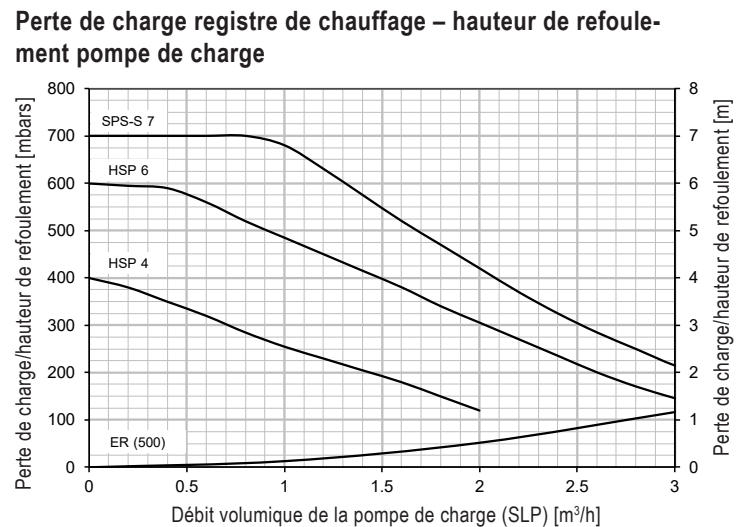
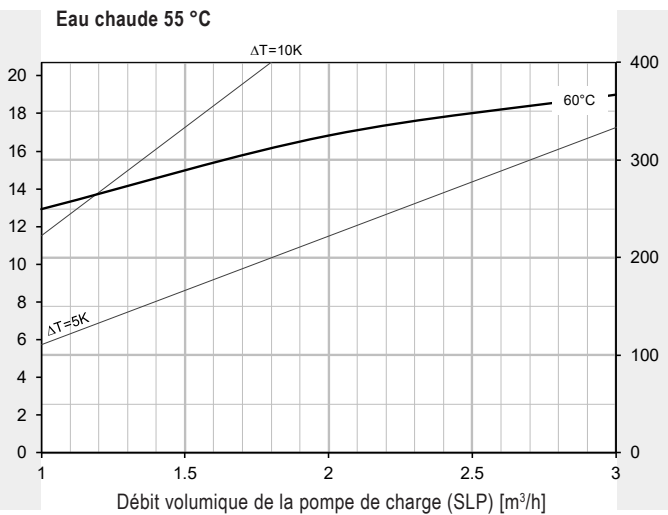
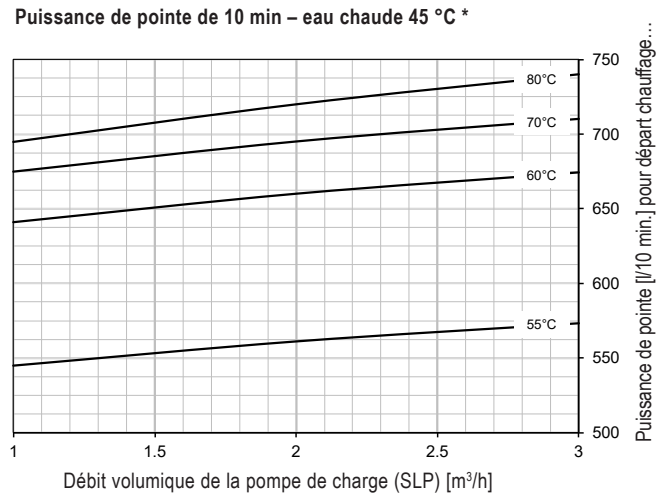
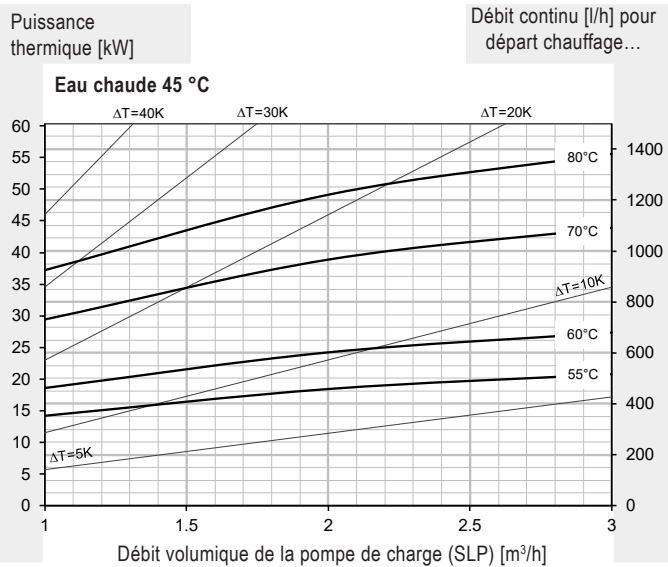


\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

CombiVal ER (500)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification

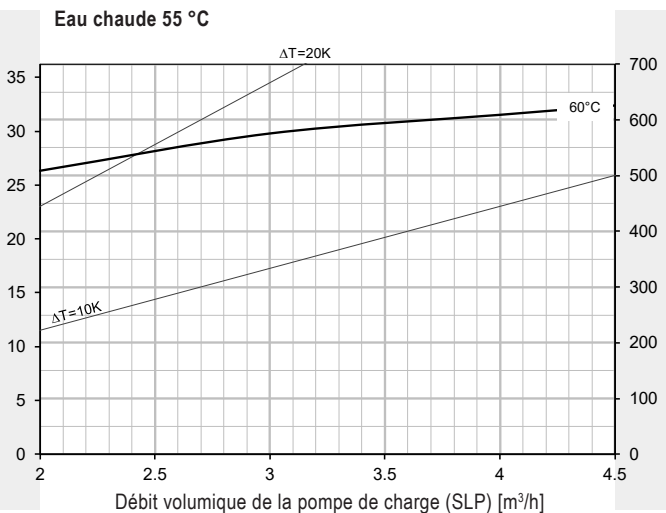
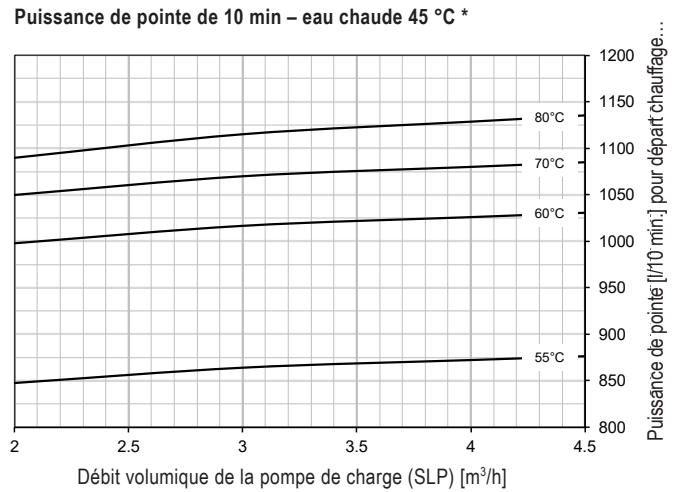
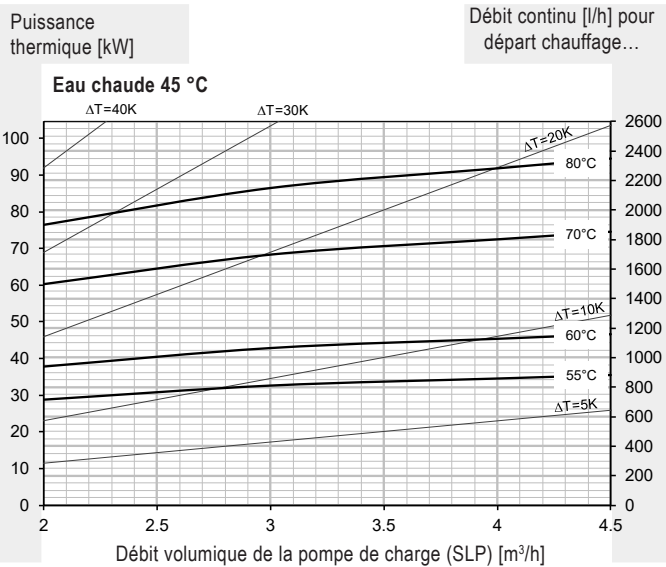


\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

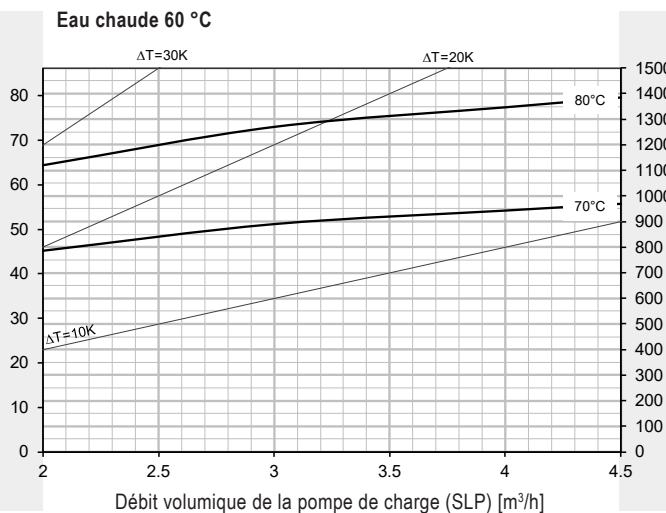
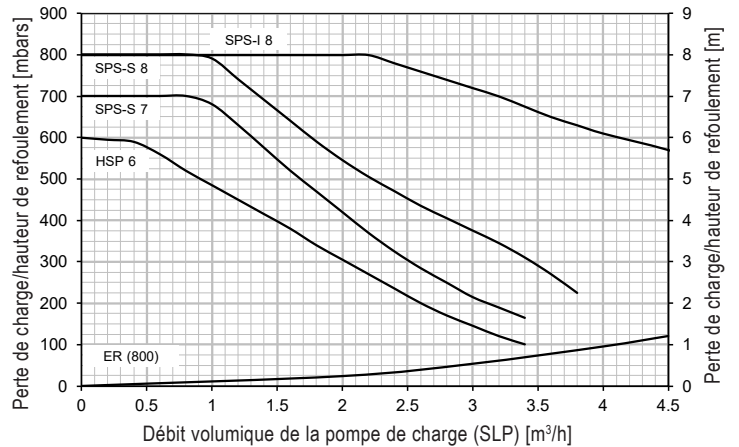
CombiVal ER (800)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification



Perte de charge registre de chauffage – hauteur de refoulement pompe de charge

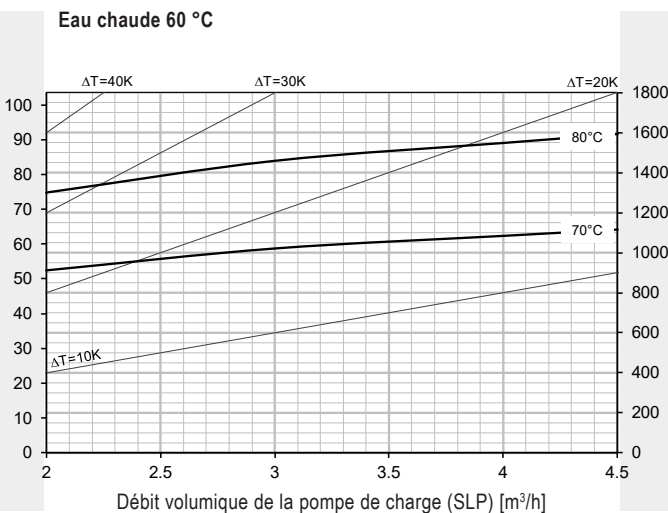
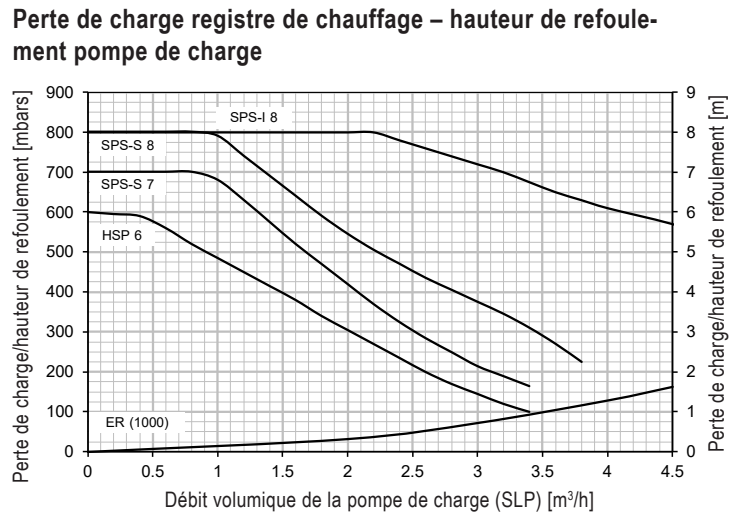
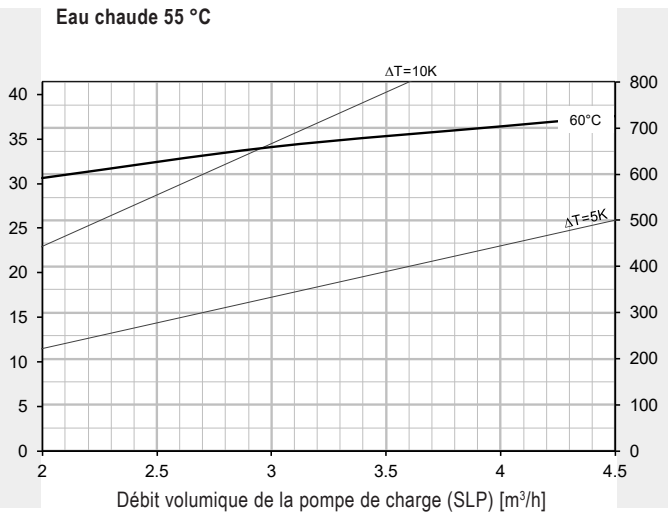
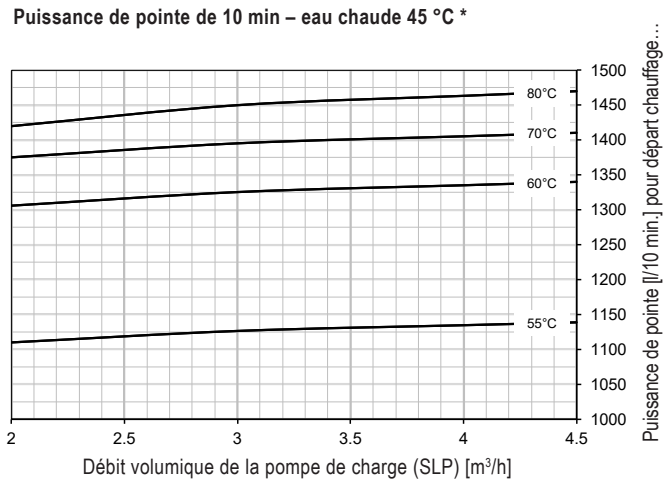
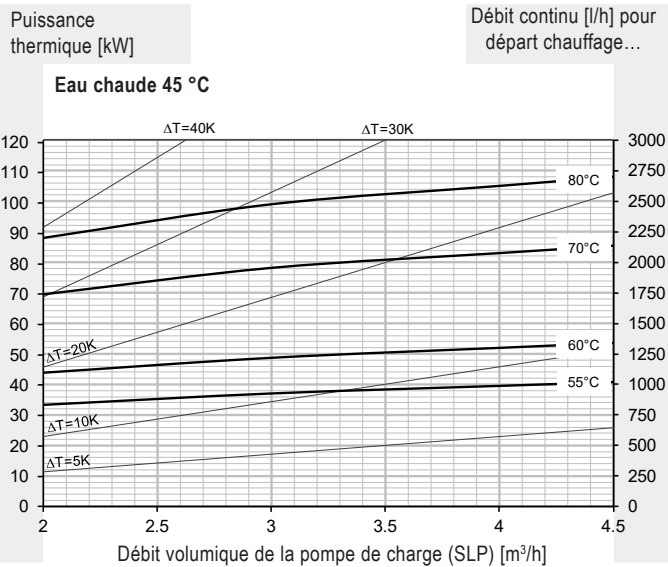


\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

CombiVal ER (1000)

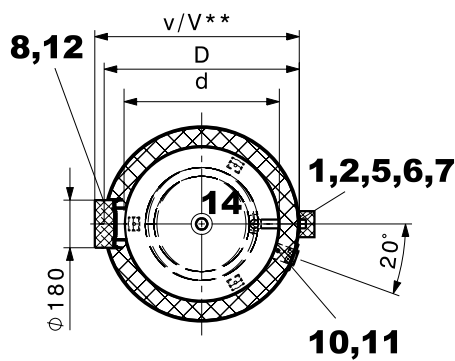
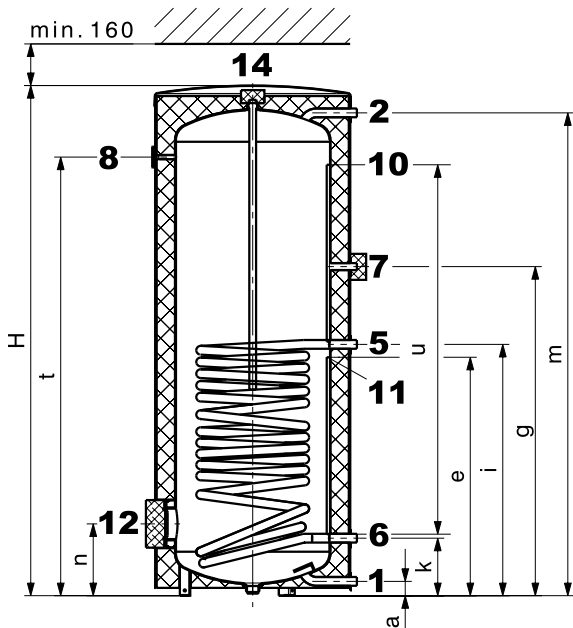
Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification

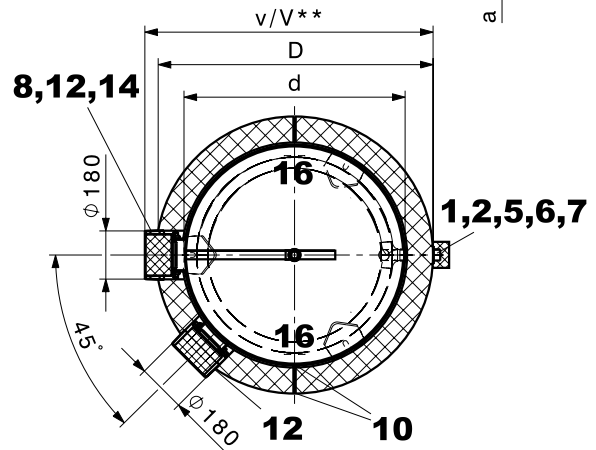
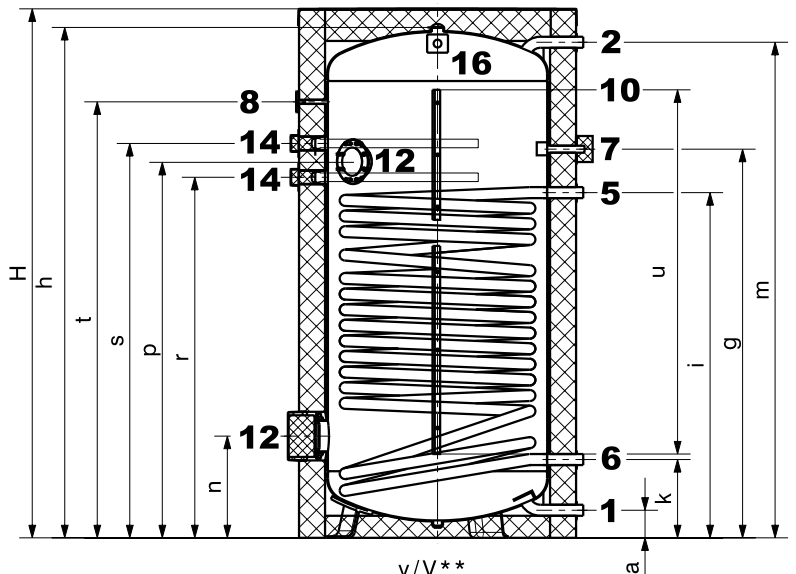


\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

**CombiVal ER (200-500)**  
(Cotes en mm)



**CombiVal ER (800,1000)**



- 1 Eau froide  
type (200) G 3/4" (FE)  
type (300-500) G 1" (FE)  
type (800,1000) G 1 1/4" (FE)
- 2 Eau chaude sanitaire  
type (200) G 3/4" (FE)  
type (300-500) G 1" (FE)  
type (800,1000) G 1 1/4" (FE)
- 5 Départ chauffage  
type (200-500) G 1" (FE)  
type (800,1000) G 1 1/4" (FE)
- 6 Retour chauffage  
type (200-500) G 1" (FE)  
type (800,1000) G 1 1/4" (FE)
- 7 Circulation  
(capuchon isolé amovible Ø 100 mm) G 3/4" (FE)
- 8 Thermomètre

- 10 Canal de sonde, Ø intérieur 11 mm  
Bornier pour sonde (fermeture éclair) type (200-500)
- 11 Capuchon amovible (Ø 60 mm) pour le positionnement de la sonde dans le canal de sonde type (800,1000)
- 12 Bride trou de visite (corps de chauffe électrique sur bride) Ø 180/120 mm, cercle des trous 150 mm, 8 x M10 (montage d'un corps de chauffe électrique sur bride:  
- possible en bas,  
- impossible en haut.) type (200-500)
- 14 Manchon pour anode type (200-500) Rp 1" (FI)  
type (800,1000) Rp 1 1/4" (FI)
- 16 Languette de transport type (800,1000)

En raison des tolérances de fabrication, des déviations sont possibles.  
Dimensions ± 10 mm

CombiVal ER type	D	d	H	h	a	e	g	i	k	m	n	p	r	s	t	u	v	V**	Hauteur de basculement
(200)	600	450	1464	-	55	680	902	689	194	1373	249	-	-	-	1229	1060	635	650	1583
(300)	700	597	1326	-	55	609	921	721	221	1229	276	-	-	-	1069	860	795	810	1524
(400)	750	597	1623	-	55	747	1112	909	221	1526	276	-	-	-	1356	1060	795	810	1788
(500)	750	597	1953	-	55	917	1265	966	221	1856	276	-	-	-	1686	1360	795	810	2093
(800)	950	750	2040	1937	105	-	1422	1319	293	1891	383	1408	1348	1478	1648	1400	975	1020	1962
(1000)	1050	850	2063	1962	106	-	1494	1327	301	1905	391	1446	1386	1516	1676	1400	1075	1120	1991

\*\* lors de l'utilisation d'un corps de chauffe électrique sur bride

## La qualité Hoval. Vous pouvez vous y fier.

Hoval compte parmi les leaders internationaux dans le domaine des solutions de chauffage et de climat ambiant. Grâce à plus de 80 années d'expérience et à une culture familiale reposant sur l'esprit d'équipe, le groupe d'entreprises parvient à enthousiasmer ses clients avec des solutions sortant de l'ordinaire et des développements techniques mûrement pensés. Ce rôle de leader oblige l'entreprise à adopter une attitude responsable vis à vis de l'énergie et de l'environnement, trouvant son écho dans une combinaison intelligente de différentes technologies de chauffage et de solutions de génie climatique individuelles.

Par ailleurs, le conseil à la clientèle personnalisé et un service après-vente complet sont une évidence dans l'univers de Hoval. Fort de 2500 collaboratrices et collaborateurs répartis dans les 15 sociétés du Groupe présentes dans le monde, Hoval ne se voit pas comme une multinationale, mais comme une grande famille pensant et agissant globalement. Les systèmes de chauffage et de génie climatique Hoval sont exportés dans plus de 50 pays.

## Responsabilité pour l'énergie et l'environnement

Votre partenaire Hoval

### Liechtenstein

Hoval Aktiengesellschaft  
9490 Vaduz  
+423 399 24 00  
hoval.com

### Suisse

Hoval AG  
8706 Feldmeilen  
+41 44 925 6111  
hoval.ch

### France

Hoval SAS  
67118 Geispolsheim  
+33 367 22 21 00  
hoval.fr

## Hoval CombiVal ESR

Chauffe-eau à grand registre  
pour réchauffage combiné  
CombiVal ESR (200-400)





### **Table des matières**

■ Description	5
■ Numéros d'article	6
■ Caractéristiques techniques	8
■ Dimensions	14



**Chauffe-eau Hoval  
CombiVal ESR (200-400)**

- Chauffe-eau en acier, émaillé à l'intérieur
- Grand registre à tube lisse émaillé, monté à demeure
- Anode de protection en magnésium intégrée
- Bride pour corps de chauffe électrique
- Isolation thermique en mousse dure polyuréthane expansée sur le chauffe-eau
- Manteau extérieur démontable en rouge
- Avec thermomètre
- Canal de sonde

*Exécution sur demande*

- Corps de chauffe électrique sur bride

*Livraison*

- Chauffe-eau avec enveloppe entièrement montée



**Gamme de modèles**

CombiVal  
type

ESR	(200)	<b>B</b> ➤
ESR	(300)	<b>B</b> ➤
ESR	(400)	<b>B</b> ➤

A\* → F

Chauffe-eau



**CombiVal ESR (200-400)**

Chauffe-eau en acier émaillé à l'intérieur avec registre à tube lisse monté

CombiVal ESR type	Contenance l	Surface de chauffe m <sup>2</sup>
(200)	193	1.8
(300)	298	2.6
(400)	379	3.8

**Numéro d'homologation**

CombiVal ESR (200-400)  
Numéro de contrôle SSIGE 0503-4950

**Classe d'efficacité énergétique**

voir «Description»

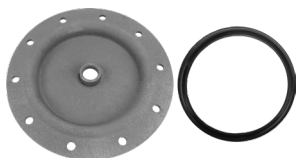
**Corps de chauffe électriques**

voir chapitre «Corps de chauffe électriques»

N° d'art.

7015 965  
7015 966  
7015 967

Accessoires



**Couvercle de bride 180 – 3/4"**

pour le montage de l'anode à courant séparé Correx® dans la bride Ø 180/110 mm, émaillé à l'intérieur avec manchon Rp 3/4"  
Joint compris

2077 035



**Bride avec douille plongeuse**

pour sonde de température en acier côté eau sanitaire, émaillée à l'intérieur.

Dimensions de la bride:

- Ø ext. 180 mm,
- Ø du trou 150 mm, 8 x M10

Dimensions de la douille plongeuse:

- longueur de montage = 120 mm,
- Ø ext.: 24 mm, Ø int.: 20 mm

6028 468



**Jeu d'anodes à courant séparé Correx® UP2.3-919-L395/1**

pour protection anticorrosion durable à monter dans le chauffe-eau émaillé avec réduction R 1 1/4" (FE) - Rp 1" (FI) et R 1" (FE) - Rp 3/4" (FI)

Longueur de montage: 395 mm  
Longueur de câble de raccordement: 1 x 2000 mm  
1 anode à courant séparé Correx®

684 760

Il n'est possible d'utiliser qu'une anode à courant séparé Correx® ou alors une ou deux anodes de protection en magnésium.

N° d'art.



**Sonde plongeuse TF/2P/5/6T, L = 5.0 m avec connecteur**  
pour modules de régulation/ extensions de module TopTronic® E à l'exception du module de base chauffage à distance/ECS resp. module de base chauffage à distance com, Longueur de câble: 5 m avec connecteur  
Diamètre de la douille de sonde: 6 x 50 mm, résistant au point de rosée, température d'utilisation: -20 ... 105 °C, classe de protection: IP67

2056 788



**Sonde plongeuse TF/2P/5/6T, L = 5.0 m**  
pour modules de régulation/extensions de module TopTronic® E à l'exception du module de base chauffage à distance/ECS resp. module de base chauffage à distance com, Longueur du câble: 5 m sans connecteur  
Diamètre de la douille de sonde: 6 x 50 mm, résistant au point de rosée, température de service: -20 ... 105 °C, classe de protection: IP67

2055 888



**Sonde plongeuse TF/12N/2.5/6T, L = 2.5 m**  
pour chaudière à gaz avec RS-OT  
Longueur de câble: 2.5 m  
Diamètre de la douille de sonde: 6 x 50 mm, résistant du point de rosée, température d'utilisation: -20 ... 105 °C, classe de protection: IP67

2056 791

**Sonde plongeuse pour TopTronic® E comprise dans la régulation de chaudière ou dans le jeu de régulation de chauffage.**



**Commande de thermostat de chauffe-eau TW 12**

Commande de thermostat universelle pour la demande de pompe de charge thermostatique, réglage visible de l'extérieur dans le boîtier. 15 ... 95 °C, différence de commutation 6 K, longueur capillaire 700 mm avec matériel de fixation pour chauffe-eau Hoval utilisable avec douille plongeuse intégrée

6010 080

**Mélangeurs d'eau thermique**  
voir rubrique «Divers composants de système»

Prestations de service



**Prestations de service et étendue des prestations correspondantes**  
voir catalogue séparé «Prestations de service Hoval»

La mise en service par le service après-vente Hoval est la condition préalable à l'activation de la garantie.

**CombiVal ESR (200-400)**

Type		(200)	(300)	(400)
• Volume	l	193	298	379
• Pression de service/d'essai max. SSIGE	bars	6/12	6/12	6/12
• Pression de service/d'essai max. DVGW	bars	10/13	10/13	10/13
• Température de service max.	°C	95	95	95
• Isolation thermique en mousse PU expansée	mm	75	50	75
• Isolation thermique λ	W/mK	0.027	0.027	0.027
• Classement au feu		B2	B2	B2
• Pertes statiques à 65 °C	W	48	68	68
• Poids de transport	kg	91	118	156
• Valeur U	W/m <sup>2</sup> K	0.32	0.41	0.32
<b>Registre de chauffage (monté à demeure)</b>				
• Surface de chauffe	m <sup>2</sup>	1.8	2.6	3.8
• Eau de chauffage-contenu	l	12.2	16	34
• Perte de charge <sup>1)</sup>	coeff. z	13	17	6
• Pression de service/d'essai max. SSIGE	bars	8/13	8/13	8/13
• Pression de service/d'essai max. DVGW	bars	10/13	10/13	10/13
• Température de service max.	°C	110	110	110
• Dimensions		voir feuille de mesures		

<sup>1)</sup> Perte de charge registre de chauffage en mbars = débit volumique (m<sup>3</sup>/h)<sup>2</sup> x z (1 mbar = 0.1 kPa)

**Indice de puissance**

Sélection du type de chauffe-eau à une température d'eau chaude de 45 °C

**Exemple de lecture**  
voir planification

T >	Comfort <sup>1)</sup>			Standard <sup>2)</sup>		
	60 °C	70 °C	80 °C	60 °C	70 °C	80 °C
NL v						
1				200		
2	200					
3						
4	300			300		
5		200			200	
6	400		200	400		200
7						
8						
9		300				
10			300		300	
11						300
12						
13						
14		400				
15						
16						
17					400	
18			400			
19						
20						
21						
22						400
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
32						
33						
34						
35						
36						
37						
38						
39						
40						
41						
42						
43						
44						
45						
46						
47						
48						
49						
50						

T >	Comfort <sup>1)</sup>			Standard <sup>2)</sup>		
	60 °C	70 °C	80 °C	60 °C	70 °C	80 °C
NL v						
51						
52						
53						
54						
55						
56						
57						
58						
59						
60						
61						
62						
63						
64						
65						
66						
67						
68						
69						
70						
71						
72						
73						
74						
75						
76						
77						
78						
79						
80						
81						
82						
83						
84						
85						
86						
87						
88						
89						
90						
91						
92						
93						
94						
95						
96						
97						
98						
99						
100						

T = Départ chauffage

NL = Indice de puissance

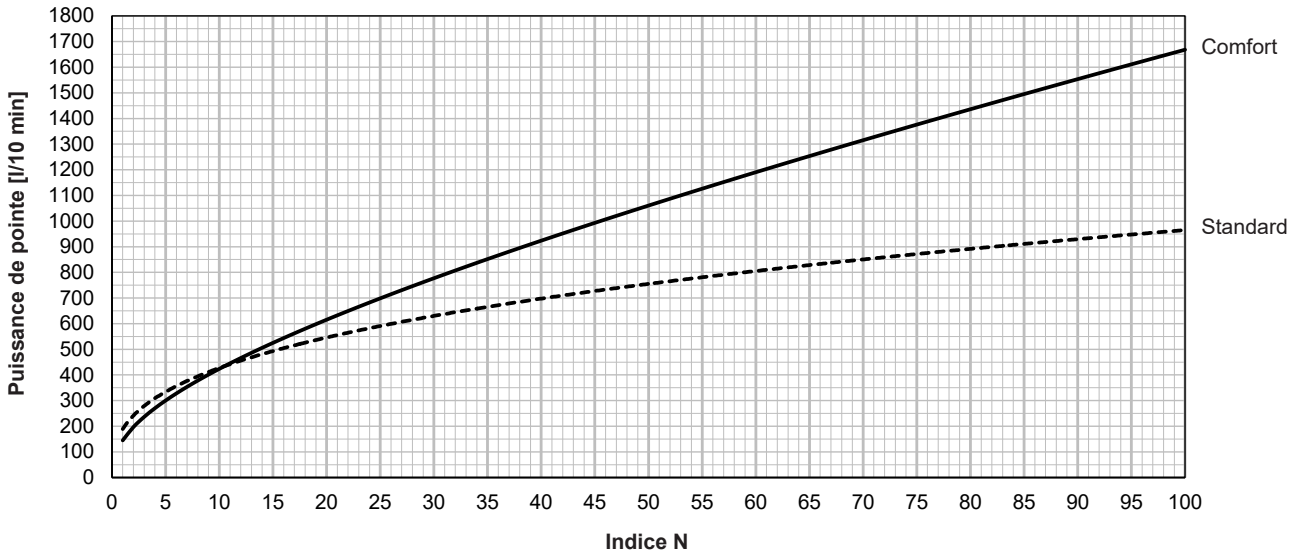
Indice de puissance NL selon DIN 4708 = nombre d'appartements pouvant être alimentés en eau chaude quand le chauffe-eau est chauffé avec le générateur de chaleur et continue d'être chauffé en permanence (appartement: 1 salle de bain – 4 pièces – 3.5 personnes).

<sup>1)</sup> Calcul avec facteur de simultanéité selon DIN 4708 (privilégier pour la Suisse)

<sup>2)</sup> Calcul avec facteur de simultanéité selon l'université technique de Dresde

Puissance de pointe de 10 min/indice N pour eau chaude à 45 °C  
selon DIN 4708 (Comfort) et université technique de Dresde (Standard)

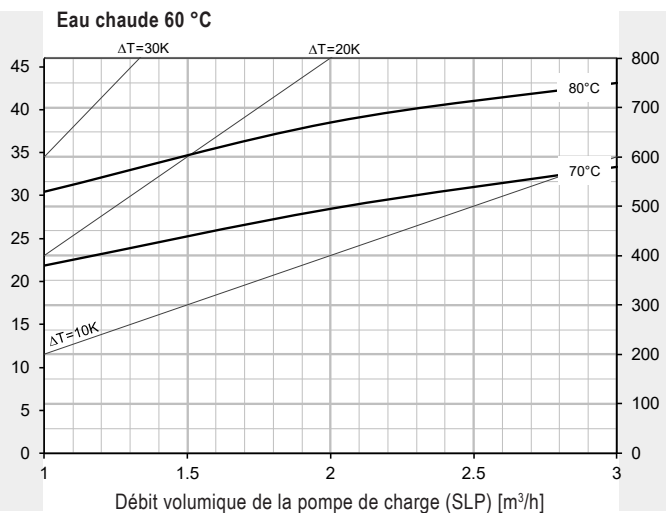
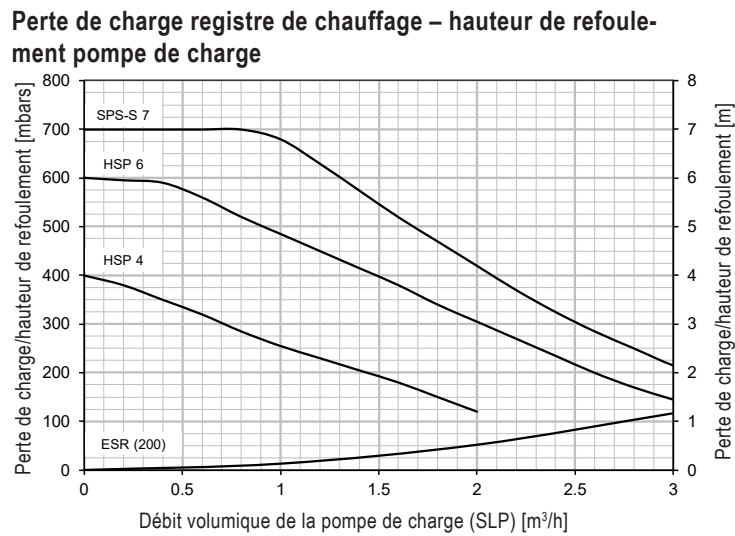
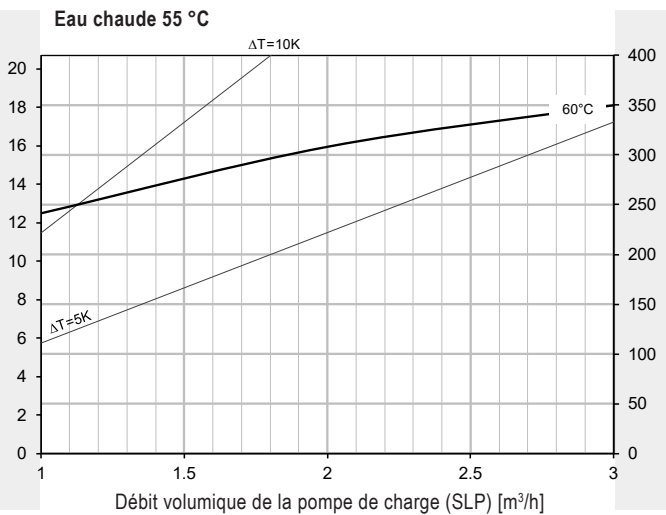
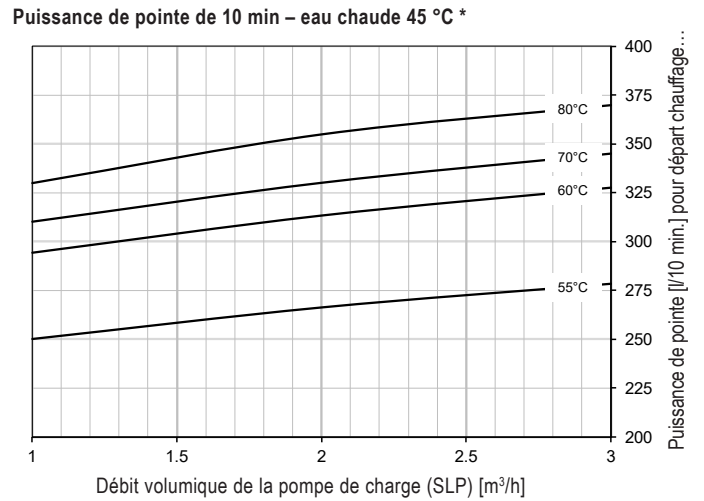
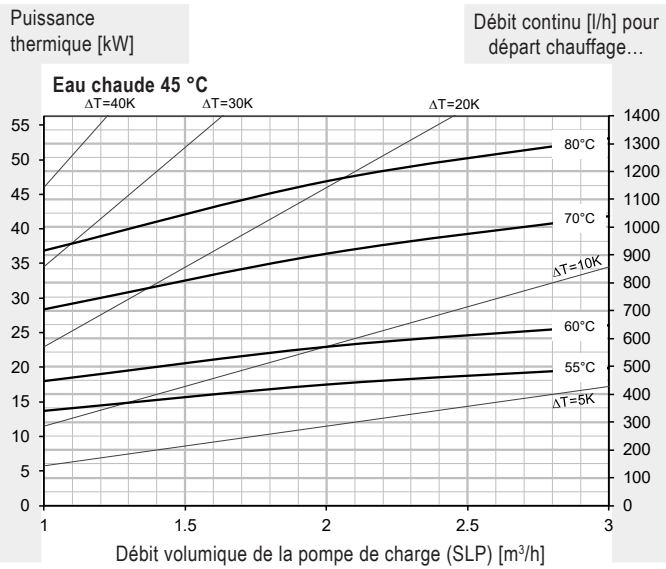
Exemple de lecture  
voir planification



CombiVal ESR (200)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification

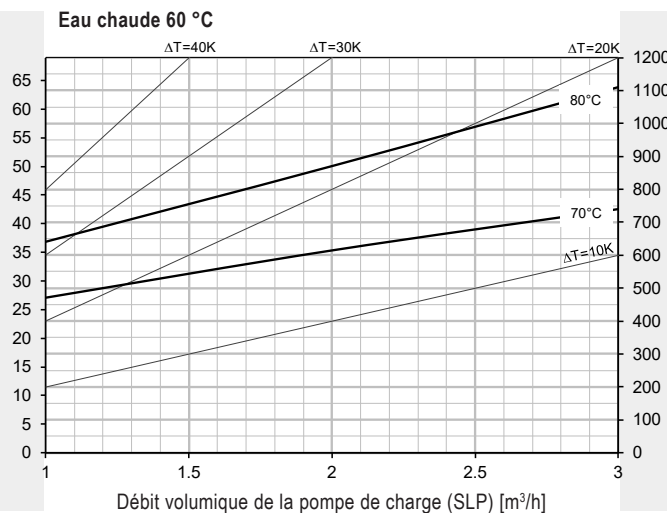
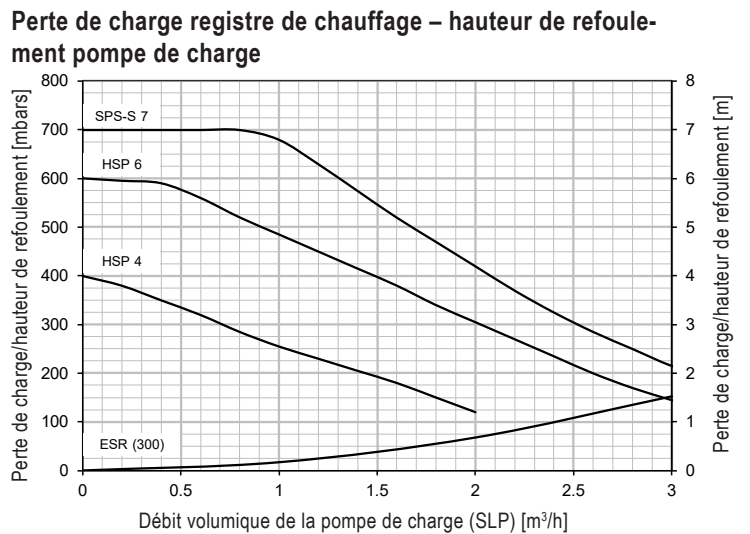
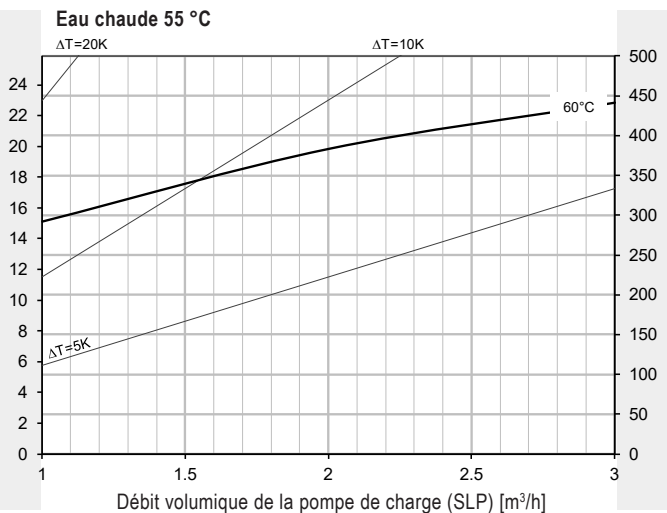
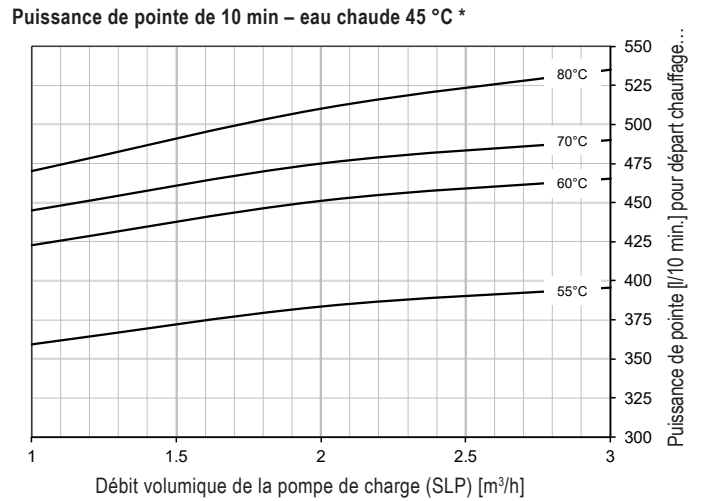
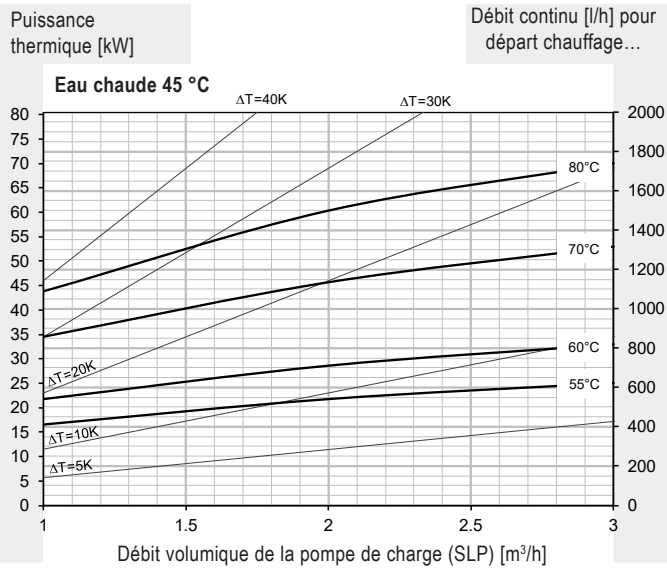


\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

CombiVal ESR (300)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification

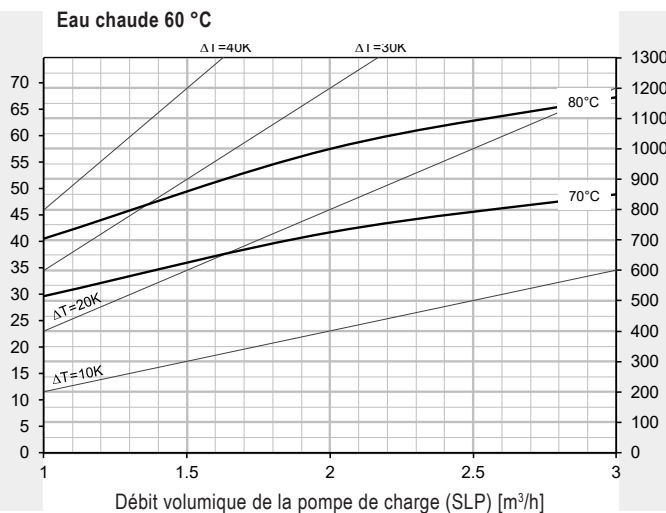
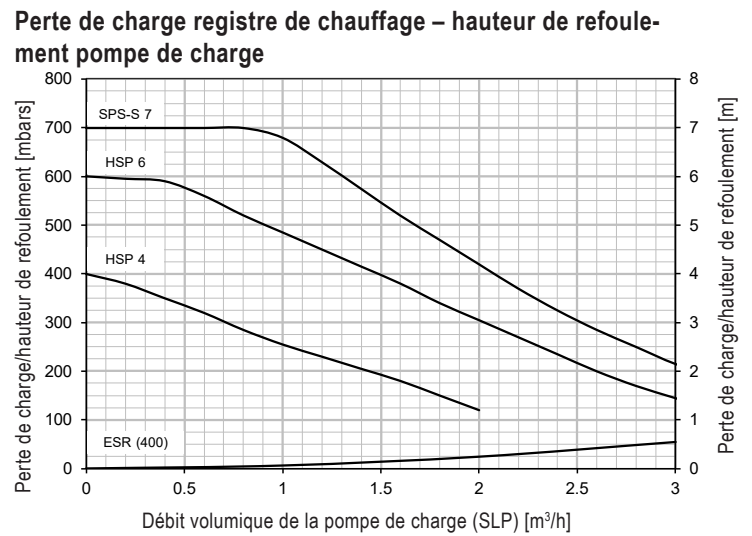
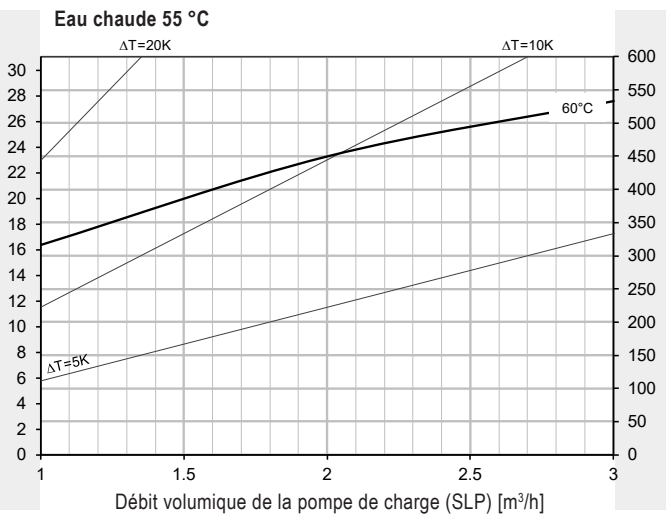
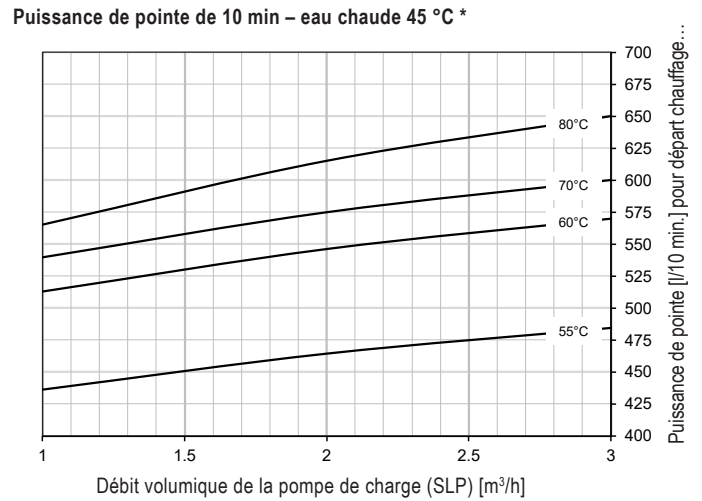
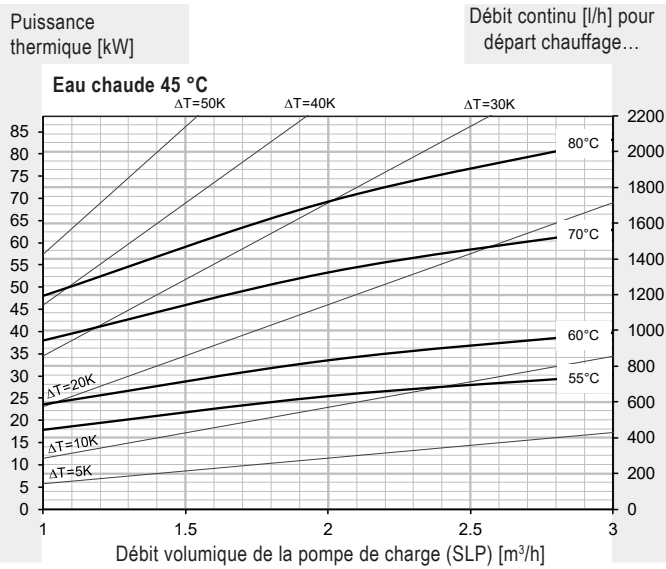


\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

CombiVal ESR (400)

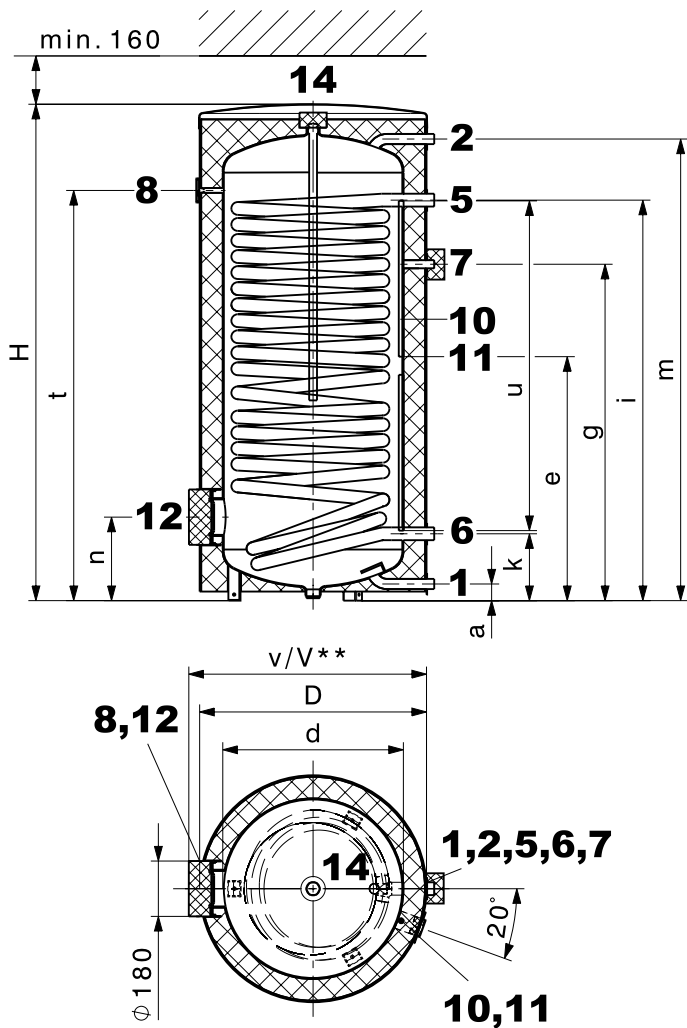
Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification



\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

**CombiVal ESR (200-400)**  
(Cotes en mm)



- |   |                              |                         |   |
|---|------------------------------|-------------------------|---|
| 1 Eau froide  | type (200)<br>type (300,400) | G ¾" (FE)<br>G 1" (FE)  | 10 Canal de sonde, Ø intérieur 11 mm  |
| 2 Eau chaude sanitaire                              | type (200)<br>type (300,400) | G ¾" (FE)<br>G 1" (FE)  | 11 Capuchon amovible (Ø 60 mm)<br>pour le positionnement de la sonde dans le canal de sonde                       |
| 5 Départ chauffage                                  | type (200,300)<br>type (400) | G 1" (FE)<br>G 1¼" (FE) | 12 Bride trou de visite (corps de chauffe électrique sur bride)<br>Ø 180/120 mm, cercle des trous 150 mm, 8 x M10 |
| 6 Retour chauffage                                  | type (200,300)<br>type (400) | G 1" (FE)<br>G 1¼" (FE) | 14 Manchon pour anode Rp 1" (FI)  |
| 7 Circulation<br>(capuchon isolé amovible Ø 100 mm) |                              | G ¾" (FE)               |   |
| 8 Thermomètre                                       |                              |                         |   |

En raison des tolérances de fabrication,  
des déviations sont possibles.  
Dimensions ± 10 mm

CombiVal ESR type	D	d	H	a	e	g	i	k	m	n	t	u	v	V**	Hauteur de basculement
(200)	600	450	1464	55	740	789	902	194	1373	249	1229	1060	635	650	1583
(300)	700	597	1326	55	669	850	991	221	1229	276	1069	860	745	760	1524
(400)	750	597	1629	55	807	1112	1324	221	1526	276	1359	1060	795	810	1788

\*\* lors de l'utilisation d'un corps de chauffe électrique sur bride

## La qualité Hoval. Vous pouvez vous y fier.

Hoval compte parmi les leaders internationaux dans le domaine des solutions de chauffage et de climat ambiant. Grâce à plus de 80 années d'expérience et à une culture familiale reposant sur l'esprit d'équipe, le groupe d'entreprises parvient à enthousiasmer ses clients avec des solutions sortant de l'ordinaire et des développements techniques mûrement pensés. Ce rôle de leader oblige l'entreprise à adopter une attitude responsable vis à vis de l'énergie et de l'environnement, trouvant son écho dans une combinaison intelligente de différentes technologies de chauffage et de solutions de génie climatique individuelles.

Par ailleurs, le conseil à la clientèle personnalisé et un service après-vente complet sont une évidence dans l'univers de Hoval. Fort de 2500 collaboratrices et collaborateurs répartis dans les 15 sociétés du Groupe présentes dans le monde, Hoval ne se voit pas comme une multinationale, mais comme une grande famille pensant et agissant globalement. Les systèmes de chauffage et de génie climatique Hoval sont exportés dans plus de 50 pays.

## Responsabilité pour l'énergie et l'environnement

Votre partenaire Hoval

### Liechtenstein

Hoval Aktiengesellschaft  
9490 Vaduz  
+423 399 24 00  
hoval.com

### Suisse

Hoval AG  
8706 Feldmeilen  
+41 44 925 6111  
hoval.ch

### France

Hoval SAS  
67118 Geispolsheim  
+33 367 22 21 00  
hoval.fr

## Hoval CombiVal ESSR

Chauffe-eau à registre spécial  
pour réchauffage combiné  
CombiVal ESSR (500-1000)





**Table des matières**

■ Description	5
■ Numéros d'article	6
■ Caractéristiques techniques	8
■ Dimensions	14



**Chauffe-eau Hoval  
 CombiVal ESSR (500)**

- Chauffe-eau en acier, émaillé à l'intérieur
- Registre à tube lisse, avec grande surface de chauffe, émaillé, monté à demeure
- Anode de protection en magnésium intégrée
- Bride pour corps de chauffe électrique
- Isolation thermique en mousse dure de polyuréthane expansé entourant le chauffe-eau
- Enveloppe démontable en rouge
- Canal de sonde
- Avec thermomètre

*Exécution sur demande*

- Corps de chauffe électrique sur bride
- Corps de chauffe électrique à visser 1½"

*Livraison*

- Chauffe-eau avec enveloppe entièrement montée

**Chauffe-eau Hoval  
 CombiVal ESSR (800,1000)**

- Chauffe-eau en acier, émaillé à l'intérieur
- Registre à tube lisse, avec grande surface de chauffe, émaillé, monté à demeure
- Potentiostat Correx® fourni
- 2 anodes à courant séparé avec câble de raccordement intégrées
- Bride en bas comme bride de nettoyage resp. pour le montage d'un corps de chauffe électrique sur bride ou d'une bride d'obturation avec douille plongeuse
- Bride en haut comme bride supplémentaire de nettoyage resp. pour le montage d'un corps de chauffe électrique sur bride
- Isolation thermique en fibres polyester avec manteau extérieur, rouge
- Deux borniers pour sonde applique
- Thermomètre

*Exécution sur demande*

- Corps de chauffe électrique sur bride

*Livraison*

- Chauffe-eau et avec isolation thermique entièrement montée (peut être démontée pour l'introduction)



**Gamme de modèles  
 CombiVal  
 type**

ESSR	(500)	<b>B</b>
ESSR	(800)	
ESSR	(1000)	

A\* → F

Chauffe-eau



**CombiVal ESSR (500-1000)**

Chauffe-eau en acier, émaillé à l'intérieur.  
Avec registre à tube lisse émaillé, monté

CombiVal ESSR type	Contenance l	Surface de chauffe m <sup>2</sup>
(500)	465	5.90
(800)	733	7.00
(1000)	961	9.15

**Numéro d'homologation**

CombiVal ESSR (500-1000)  
Numéro de contrôle SSIGE 0503-4950

**Classe d'efficacité énergétique**

voir «Description»

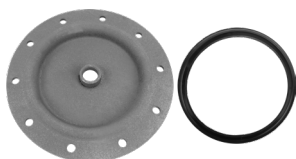
**Corps de chauffe électriques**

voir chapitre «Corps de chauffe électriques»

N° d'art.

7015 970  
7018 051  
7018 052

Accessoires



**Couvercle de bride 180 – ¾"**

pour le montage de l'anode à courant séparé Correx® dans la bride Ø 180/110 mm, émaillée à l'intérieur avec manchon Rp ¾"  
Joint compris

2077 035



**Bride avec douille plongeuse**

pour sonde de température en acier côté eau sanitaire, émaillée à l'intérieur.  
Dimensions de la bride:  
- Ø ext. 180 mm,  
- Ø du trou 150 mm, 8 x M10  
Dimensions de la douille plongeuse:  
- longueur de montage = 120 mm,  
- Ø ext.: 24 mm, Ø int.: 20 mm

6028 468



**Jeu d'anodes à courant séparé Correx® UP2.3-919-L395/1**

pour protection anticorrosion durable à monter dans le chauffe-eau émaillé avec réduction R 1¼" (FE) - Rp 1" (FI) et R 1" (FE) - Rp ¾" (FI)  
Longueur de montage: 395 mm  
Longueur de câble de raccordement: 1 x 2000 mm  
1 anode à courant séparé Correx®

684 760

Pour ESSR (800,1000)  
compris dans la livraison.

Il n'est possible d'utiliser qu'une anode à courant séparé Correx® ou alors une ou deux anodes de protection en magnésium.

N° d'art.



**Sonde plongeuse TF/2P/5/6T, L = 5.0 m avec connecteur**  
pour modules de régulation/ extensions de module TopTronic® E à l'exception du module de base chauffage à distance/ECS resp. module de base chauffage à distance com, Longueur de câble: 5 m avec connecteur  
Diamètre de la douille de sonde: 6 x 50 mm, résistant au point de rosée, température d'utilisation: -20 ... 105 °C, classe de protection: IP67

2056 788



**Sonde plongeuse TF/2P/5/6T, L = 5.0 m**  
pour modules de régulation/extensions de module TopTronic® E à l'exception du module de base chauffage à distance/ECS resp. module de base chauffage à distance com, Longueur du câble: 5 m sans connecteur  
Diamètre de la douille de sonde: 6 x 50 mm, résistant au point de rosée, température de service: -20 ... 105 °C, classe de protection: IP67

2055 888



**Sonde plongeuse TF/12N/2.5/6T, L = 2.5 m**  
pour chaudière à gaz avec RS-OT  
Longueur de câble: 2.5 m  
Diamètre de la douille de sonde: 6 x 50 mm, résistant du point de rosée, température d'utilisation: -20 ... 105 °C, classe de protection: IP67

2056 791

**Sonde plongeuse pour TopTronic® E comprise dans la régulation de chaudière ou dans le jeu de régulation de chauffage.**



**Commande de thermostat de chauffe-eau TW 12**

Commande de thermostat universelle pour la demande de pompe de charge thermostatique, réglage visible de l'extérieur dans le boîtier. 15 ... 95 °C, différence de commutation 6 K, longueur capillaire 700 mm avec matériel de fixation pour chauffe-eau Hoval utilisable avec douille plongeuse intégrée

6010 080

**Mélangeurs d'eau thermique**  
voir rubrique «Divers composants de système»

Prestations de service



**Prestations de service et étendue des prestations correspondantes**

voir catalogue séparé «Prestations de service Hoval»

La mise en service par le service après-vente Hoval est la condition préalable à l'activation de la garantie.

**CombiVal ESSR (500-1000)**

Type		(500)	(800)	(1000)
• Volume	l	465	733	961
• Pression de service/d'essai max. SSIGE	bars	6/12	6/12	6/12
• Pression de service/d'essai max. DVGW	bars	10/13	10/13	10/13
• Température de service max.	°C	95	95	95
• Isolation thermique mousse dure expansée PU	mm	75	-	-
• Isolation thermique en fibres polyester	mm	-	100	100
• Isolation thermique $\lambda$	W/mK	0.027	0.027	0.027
• Classement au feu		B2	B2	B2
• Pertes statiques à 65 °C	W	78	126	144
• Poids de transport	kg	232	304	387
• Valeur U	W/m <sup>2</sup> K	0.316	0.374	0.375
<b>Registre de chauffage (monté à demeure)</b>				
• Surface de chauffe	m <sup>2</sup>	5.9	7	9.15
• Eau de chauffage	l	41	49.4	64.6
• Perte de charge <sup>1)</sup>	coeff. z	10	11	14
• Pression de service/d'essai max. SSIGE	bars	8/13	8/13	8/13
• Pression de service/d'essai max. DVGW	bars	10/13	10/13	10/13
• Température de service max.	°C	110	110	110
• Dimensions		voir feuille de mesures		

<sup>1)</sup> Perte de charge registre de chauffage en mbars = débit volumique (m<sup>3</sup>/h)<sup>2</sup> x zv (1 mbar = 0.1 kPa)

**Indice de puissance**

Sélection du type de chauffe-eau à une température d'eau chaude de 45 °C

**Exemple de lecture**  
voir planification

T >	Comfort <sup>1)</sup>			Standard <sup>2)</sup>		
	60 °C	70 °C	80 °C	60 °C	70 °C	80 °C
NL v						
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12	500					
13						
14				500		
15						
16						
17						
18	800					
19						
20						
21		500				
22				800		
23						
24	1000					
25						
26					500	
27						
28			500			
29						
30						
31						
32						
33						
34						
35						
36				1000		500
37						
38		800				
39						
40						
41						
42						
43						
44			800			
45						
46						
47						
48		1000				
49					800	
50						

T >	Comfort <sup>1)</sup>			Standard <sup>2)</sup>		
	60 °C	70 °C	80 °C	60 °C	70 °C	80 °C
NL v						
51						
52						
53						
54						
55						
56						
57						800
58			1000			
59						
60						
61						
62						
63					1000	
64						
65						
66						
67						
68						
69						
70						
71						
72						
73						
74						
75						
76						1000
77						
78						
79						
80						
81						
82						
83						
84						
85						
86						
87						
88						
89						
90						
91						
92						
93						
94						
95						
96						
97						
98						
99						
100						

T = Départ chauffage

NL = Indice de puissance

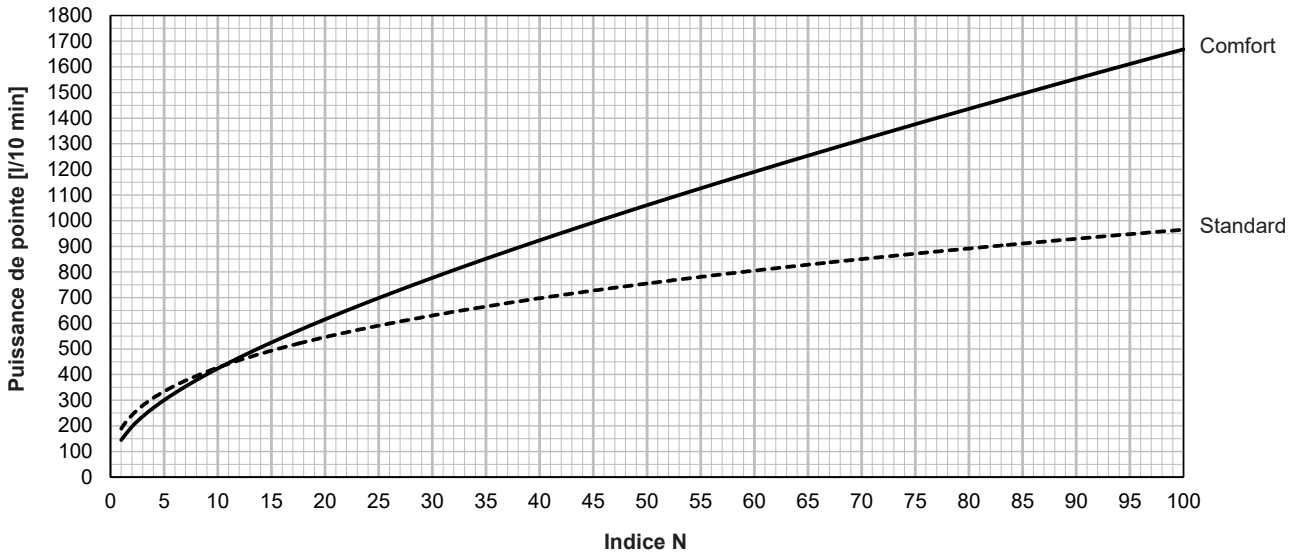
Indice de puissance NL selon DIN 4708 = nombre d'appartements pouvant être alimentés en eau chaude quand le chauffe-eau est chauffé avec le générateur de chaleur et continue d'être chauffé en permanence (appartement: 1 salle de bain – 4 pièces – 3.5 personnes).

<sup>1)</sup> Calcul avec facteur de simultanéité selon DIN 4708 (privilégier pour la Suisse)

<sup>2)</sup> Calcul avec facteur de simultanéité selon l'université technique de Dresde

Puissance de pointe de 10 min/indice N pour eau chaude à 45 °C  
selon DIN 4708 (Comfort) et université technique de Dresde (Standard)

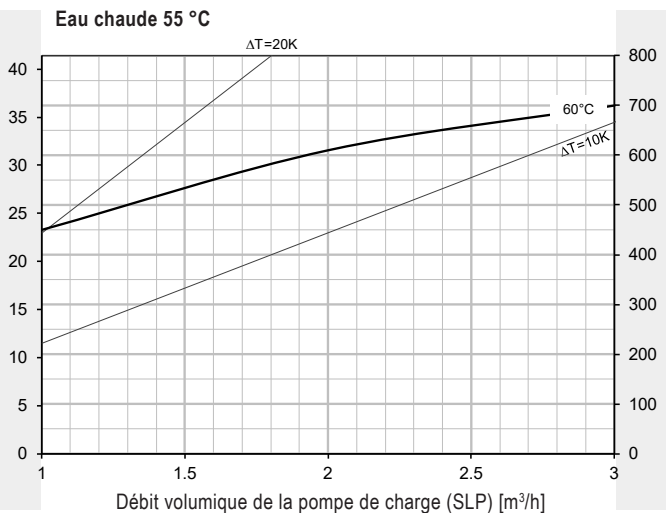
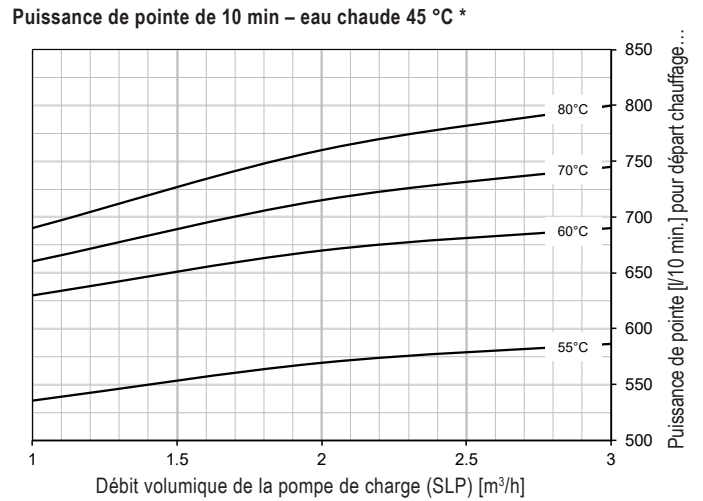
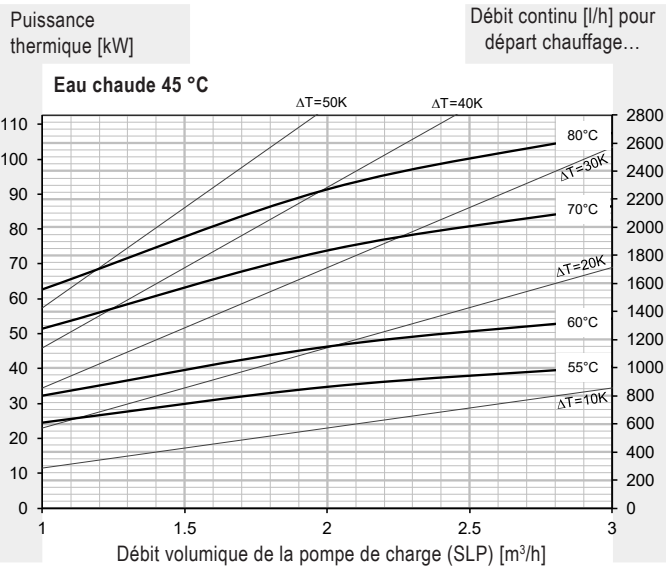
Exemple de lecture  
voir planification



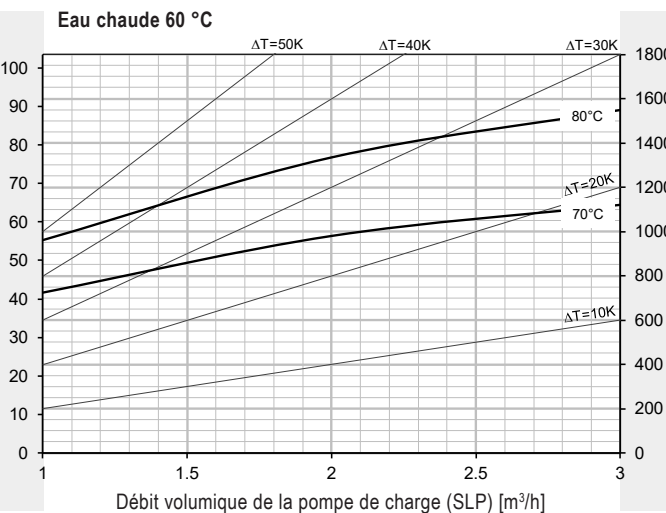
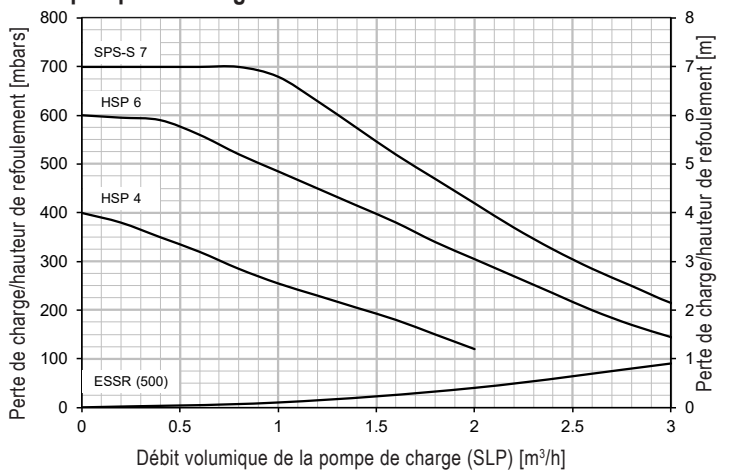
CombiVal ESSR (500)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification



Perte de charge registre de chauffage – hauteur de refoulement pompe de charge

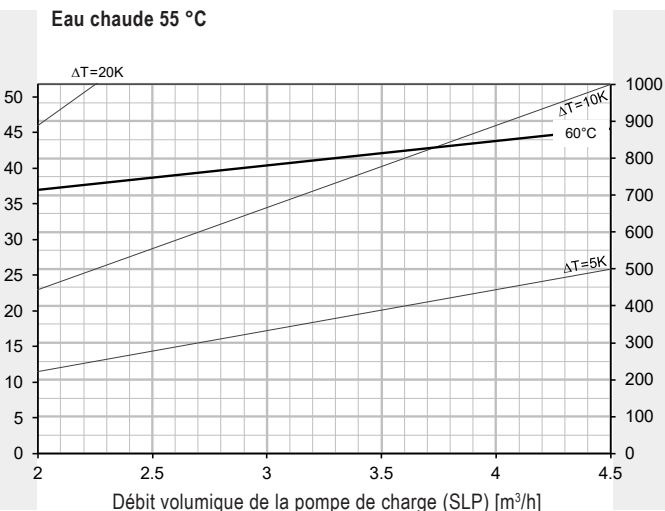
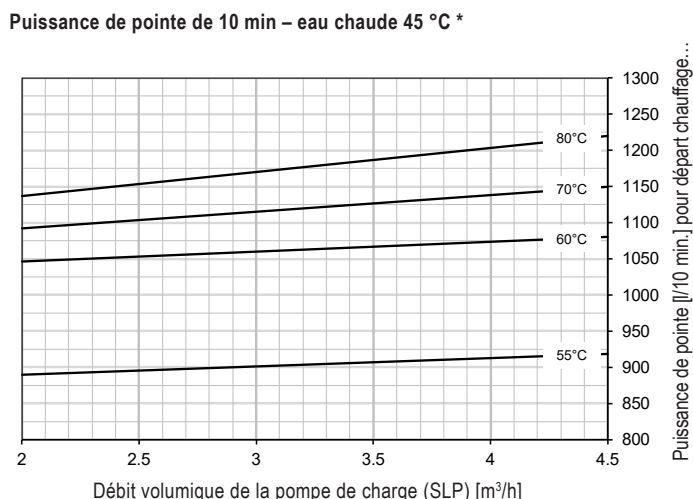
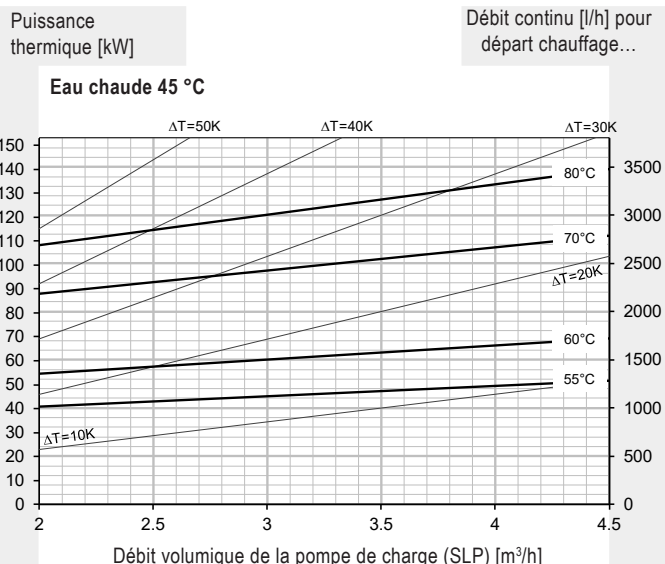


\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

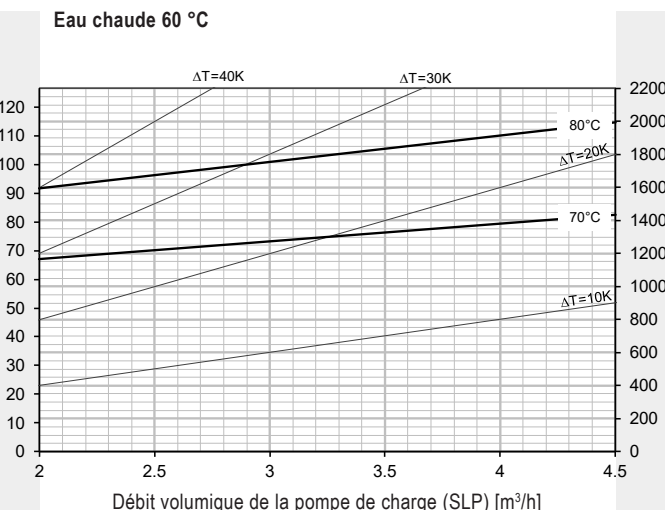
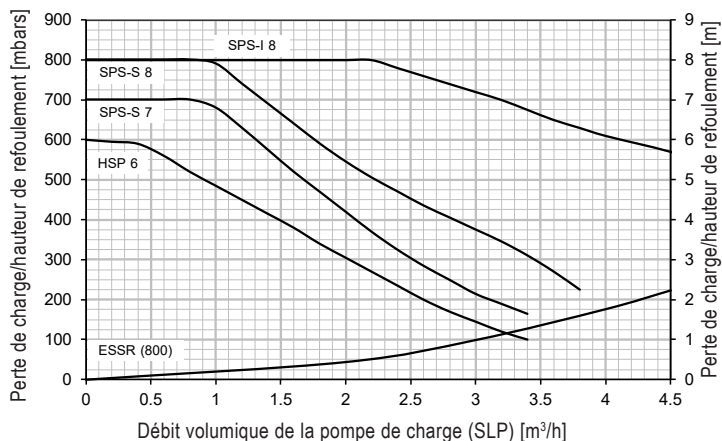
CombiVal ESSR (800)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification



Perte de charge registre de chauffage – hauteur de refoulement pompe de charge

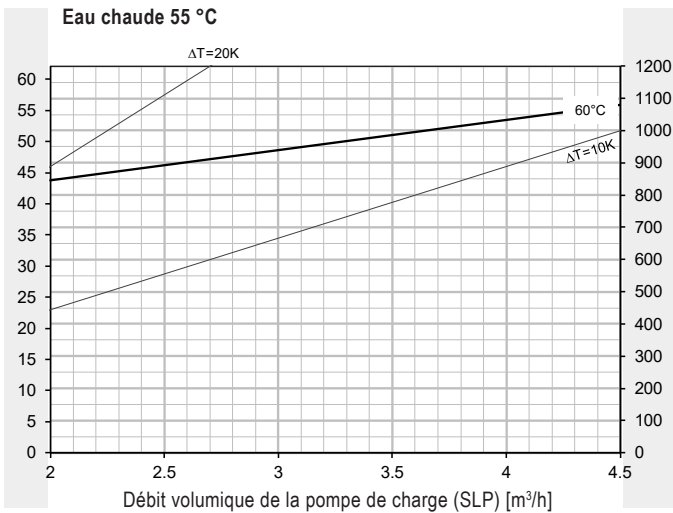
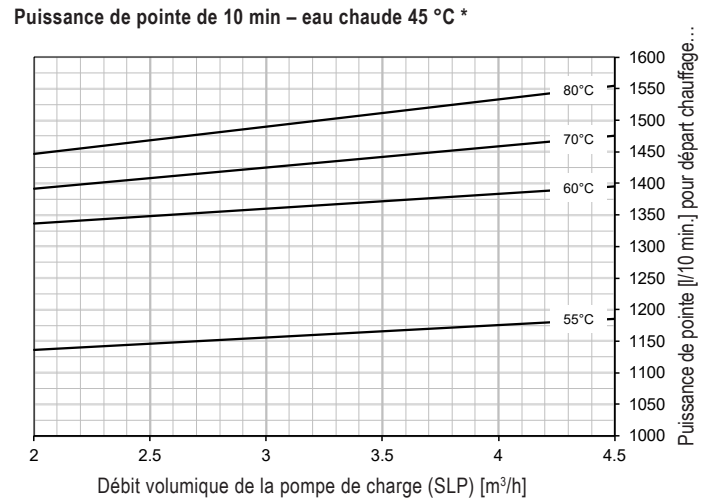
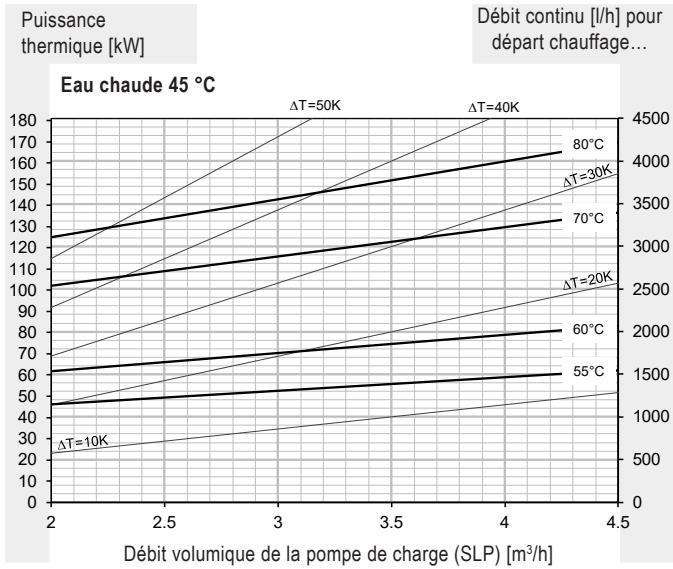


\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

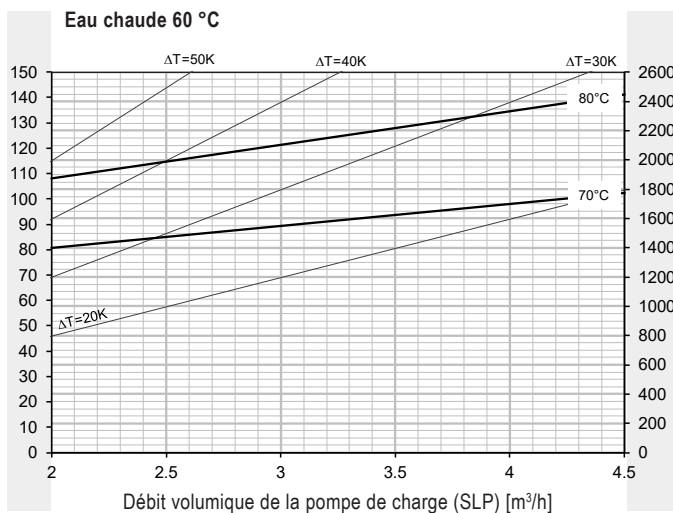
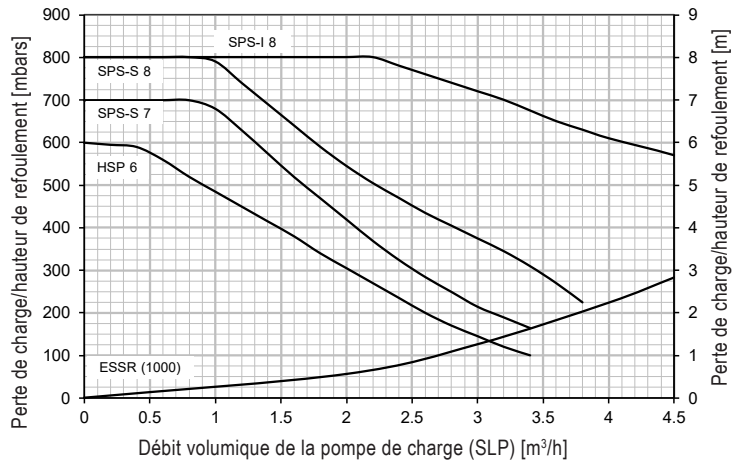
CombiVal ESSR (1000)

Production d'eau chaude  
Puissance continue

Exemple de lecture  
voir planification

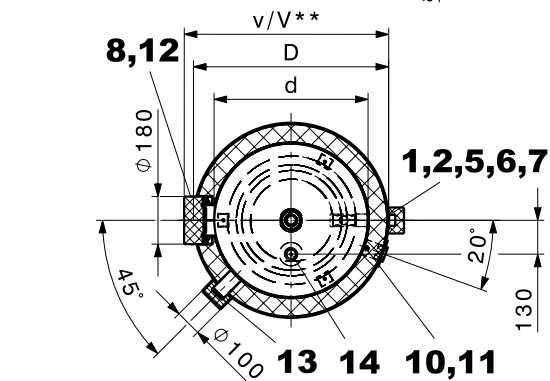
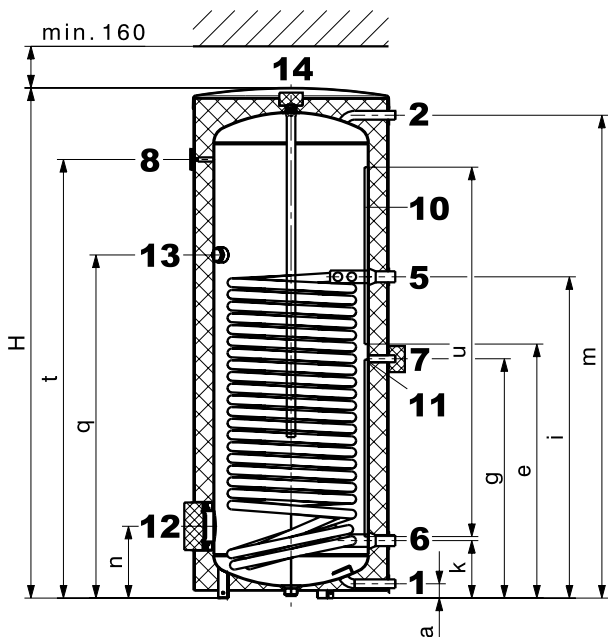


Perte de charge registre de chauffage – hauteur de refoulement pompe de charge

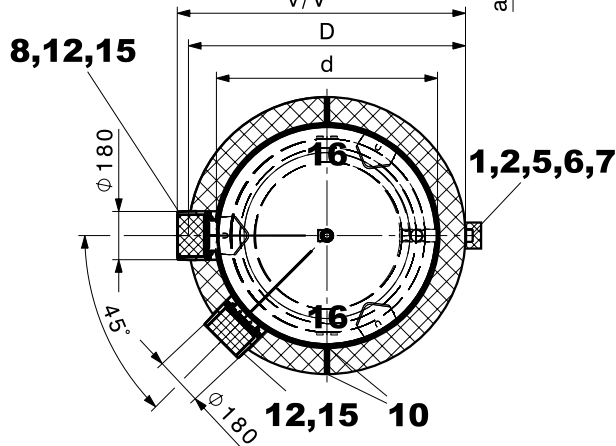
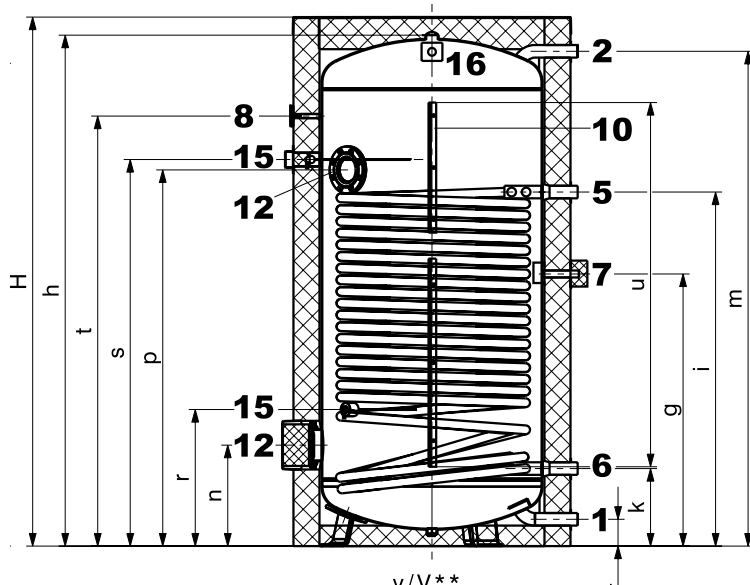


\* Chauffe-eau chauffé à 60 °C

**CombiVal ESSR (500)**  
(Cotes en mm)



**CombiVal ESSR (800,1000)**



- 1 Eau froide type (500) G 1" (FE)  
type (800,1000) G 1½" (FE)
- 2 Eau chaude sanitaire type (500) G 1" (FE)  
type (800,1000) G 1½" (FE)
- 5 Départ chauffage type (500) G 1¼" (FE)  
type (800,1000) G 1½" (FE)
- 6 Retour chauffage type (500) G 1¼" (FE)  
type (800,1000) G 1½" (FE)
- 7 Circulation (capuchon isolé amovible Ø 100 mm) G ¾" (FE)
- 8 Thermomètre

- 10 Canal de sonde, Ø intérieur 11 mm type (500)  
Bornier pour sonde (fermeture éclair) type (800,1000)
- 11 Capuchon amovible (Ø 60 mm) type (500)  
pour le positionnement de la sonde dans le canal de sonde
- 12 Bride trou de visite (corps de chauffe électrique sur bride) Ø 180/120 mm, cercle des trous 150 mm, 8 x M10
- 13 Raccord pour corps de chauffe électrique type (500) Rp 1½" (FI)  
à visser (capuchon Ø 100 mm)
- 14 Manchon pour anode type (500) Rp 1¼" (FI)
- 15 Manchon pour anode à courant séparé Correx® type (800,1000) Rp ¾" (FI)
- 16 Languette de transport type (800,1000)

En raison des tolérances de fabrication, des déviations sont possibles.  
Dimensions ± 10 mm

CombiVal ESSR

type	D	d	H	h	a	e	g	i	k	m	n	p	r	q	s	t	u	v	V**	Hauteur de basculement
(500)	750	597	1953	-	55	977	920	1235	221	1856	276	-	-	1319	-	1686	1360	795	810	2093
(800)	950	750	2033	1937	104	-	995	1265	292	1890	382	1413	520	-	1497	1647	1400	975	1020	1962
(1000)	1050	850	2063	1963	103	-	1046	1361	298	1902	388	1446	525	-	1486	1653	1400	1075	1120	1991

\*\* lors de l'utilisation d'un corps de chauffe électrique sur bride

## La qualité Hoval. Vous pouvez vous y fier.

Hoval compte parmi les leaders internationaux dans le domaine des solutions de chauffage et de climat ambiant. Grâce à plus de 80 années d'expérience et à une culture familiale reposant sur l'esprit d'équipe, le groupe d'entreprises parvient à enthousiasmer ses clients avec des solutions sortant de l'ordinaire et des développements techniques mûrement pensés. Ce rôle de leader oblige l'entreprise à adopter une attitude responsable vis à vis de l'énergie et de l'environnement, trouvant son écho dans une combinaison intelligente de différentes technologies de chauffage et de solutions de génie climatique individuelles.

Par ailleurs, le conseil à la clientèle personnalisé et un service après-vente complet sont une évidence dans l'univers de Hoval. Fort de 2500 collaboratrices et collaborateurs répartis dans les 15 sociétés du Groupe présentes dans le monde, Hoval ne se voit pas comme une multinationale, mais comme une grande famille pensant et agissant globalement. Les systèmes de chauffage et de génie climatique Hoval sont exportés dans plus de 50 pays.

## Responsabilité pour l'énergie et l'environnement

Votre partenaire Hoval

### Liechtenstein

Hoval Aktiengesellschaft  
9490 Vaduz  
+423 399 24 00  
hoval.com

### Suisse

Hoval AG  
8706 Feldmeilen  
+41 44 925 6111  
hoval.ch

### France

Hoval SAS  
67118 Geispolsheim  
+33 367 22 21 00  
hoval.fr